INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 8810

Synthetic glove, nitrile foam/waterbased PU, palmdipped, acrylic, nylon, spandex, 10 gg, 15 gg, foam grip pattern, fleece, Cat. II, black, yellow, withstands contact heat up to 100°C, oil and grease resistant palm, for allround work



EN 420:2003+A1:2009

EN 388:2016
4221X

EN 511:2006
X2X

EN 407:2004
X1XXXX

OEKO-TEX® STANDARD 100
15.14.216 Swerea IVF
Institut für Textil- und Verfahrenstechnik

OUTER MATERIAL SPECIFICATION Nitrile, nylon
INNER MATERIAL SPECIFICATION Acrylic
SIZE 6, 7, 8, 9, 10, 11
EU TYPE EXAMINATION Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France

6 PAIRS

ONLY FOR EURASIAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ».

EJENDALS AB
Limavägen 28, SE-793 32 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | or der@ejendals.com | www.ejendals.com
Declaration of Conformity ⬆ www.ejendals.com/conformity

ejendals

SV

BRUKSANVISNING
KATEGORI II
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrannt innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER 0 = Under miniminivån för angiven enskild fara X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ➥ www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKER
Skyddsnivåer gäller ytan av handskens handflata.
ABCDEF

A. Nötningsmotstånd	Min. 0; Max. 4
B. Skärmotstånd	Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd	Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd	Min. 0; Max. 4
E. Skärmotstånd (TDM, EN ISO13997)	Min. A; Max. F
F. Stötdämpning.	P=Godkänd

EN 407:2004 SKYDDSHANDKAR MOT TEMPERATURRISKER (VÄRME OCH/ELLER ELD)
SKYDDSNIVÅ A-F
Min. 0; Max. 4
ABCDEF
A: Antändningsmotstånd
B: Kontaktvärme
C: Konvektionsvärme
D: Strålningsvärme
E: Små stänk av smält metall
F: Stora mängder smält metall

EN 511:2006 SKYDDSHANDSKAR MOT KYLA
A: Konvektionskyla
B: Kontaktkyla
C: Vattengenomträngning
ABC

EGENSKAP	SKYDDSNIVÅ
A. Konvektionskyla	Min. 0; Max. 4
B. Kontaktkyla	Min. 0; Max. 4
C. Vattengenom-trängning	0 (Underkänd); 1 (Godkänd)

EN 12477:2001+A1:2005
SKYDDSHANDSKAR FÖR SVETSARE

TYP A
LÄGRE SMIDIGHET/FINGERFÄRDIGHET (MED HÖGRE PRESTANDA I ÖVRIGT)

TYP B
HÖGRE SMIDIGHET/FINGERFÄRDIGHET (MED LÄGRE PRESTANDA I ÖVRIGT)

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerkänsla: Min. 1; Max. 5

LÄMPLIG FÖR LIVSMEDELS-HANTERING ENLIGT EU-FÖRORDNING 10/2011 OCH 1935/2004.
Kontakta Ejendals för ytterligare information.

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR
- ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

EN 1149-2:1997
ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER (VERTIKAL RESISTANS)
- Provningsmetod för mätning av elektrisk reisistans genom ett material.

EN ISO 10819:2013
VIBRATION OCH STÖT
Hand-armvibrationer. Metod att mäta och bedöma vibrations-överföring hos handskar till handflatan

Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmonteringsarbeten.

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med EU 2016/425. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständigt skydd och försiktighet måste alltid iakttas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oanvänd produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. Undvik kontakt med öppen låga om handskarna har skyddsnivå 1 eller 2 när det gäller delprov A (Motstånd mot antändning) i EN 407:2004. Om handsken består av flera lager material gäller skyddsnivåerna i EN 407:2004 och EN 511:2006 samtliga lager tillsammans. EN 511: En bedömning med avseende på maximal exponeringsrisk måste göras vid val av lämplig handske. EN 511-2006 Bilaga B, Tabell B.1 visar olika parametrar att ta hänsyn till. Studier har visat på samband mellan dessa parametrar och den grad av isolering som behövs för att skydda mot kyla. Om handsken inte är vattentät kan den förlora sina isolerande egenskaper om den blir våt. Tabellen i bilaga B i EN 342:2004 visar exempel på sådana data. För EN 388:2016 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet. På grund av reducerad skärpa i samband med skärbeständighetstestet är coupe-testresultat endast indikativa, medan TDM-skärbeständighetstestet ger prestandaresultat som används som referens. I EN 12477:2001 ingår ingen prowning gällande skydd mot UV-strålning däremot släpper svetshandskarna inte igenom strålningen så länge de är hela. Smutsiga och blöta handskar kan innebära ökad risk för användaren då de bl.a. minskar den elektriska resistansen. Svetshandskar skyddar inte mot eventuell elektrisk chock p.g.a. defekt utrustning eller annan strömförande risksituation. EN 16350:2014 Personen som bär de antistatiska skyddshandskarna ska vara ordentligt jordad, till exempel genom att bära lämpliga skor. Antistatiska skyddshandskar får inte packas upp, öppnas, justeras eller avlägsnas i brandfarliga eller explosiva atmosfärer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Skyddshandskarnas elektrostatiska egenskaper kan påverkas negativt av åldrande, slitage, föroreningar och skador, och kanske inte räcker till i syreberikade brandfarliga atmosfärer där ytterligare riskbedömningar är nödvändiga.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Där finns också uppgift om smidighet (taktila egenskaper) vilket mäts i skala 1-5, där 5 är högsta nivån. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och mörkt i originalförpackning vid +10– +30°C. **HÅLLBARHET:** Egenskaperna hos materialet som används i den här produkten gör att produktens livslängd inte kan bestämmas eftersom den beror på många faktorer, bland annat lagringsförhållanden och användning. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Inspektera produkten innan användning. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa för emål vid rengöring. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

EN

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS 0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

DECLARATION OF CONFORMITY ➥ www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS - Protection levels are measured from area of glove palm.
ABCDEF

A. Abrasion resistance	Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance	Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance	Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance	Min. 0; Max. 4
E. Cut Resistance TDM (EN ISO13997)	Min. A; Max. F
F. Impact Protection	P=Pass

EN 407:2004 PROTECTIVE GLOVES AGAINST THERMAL RISKS (HEAT AND/OR FIRE)
PERFORMANCE A-F
Min. 0; Max. 4
ABCDEF
A: Burning behaviour
B: Contact heat
C: Convective heat
D: Radiant heat
E: Small splashes of molten metal
F: Large quantities of molten metal

EN 511:2006 PROTECTIVE GLOVES AGAINST COLD
A: Convective cold
B: Contact cold
C: Water penetration
ABC

PROPERTY	PERFORMANCE
A. Convective cold	Min. 0; Max. 4
B. Contact cold	Min. 0; Max. 4
C. Water penetration	0 (Fail); 1 (Pass)

EN 12477:2001+A1:2005
PROTECTIVE GLOVES FOR WELDERS

TYPE A
LOWER DEXTERITY (WITH HIGHER OTHER PERFORMANCE)

TYPE B
HIGHER DEXTERITY (WITH LOWER OTHER PERFORMANCE)

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

SUITABLE FOR CONTACT WITH FOOD SPECIFIED IN REGULATION (EU) 10/2011 AND 1935/2004. Contact Ejendals for more information.

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

EN 1149-2:1997
PROTECTIVE CLOTHING - ELECTROSTATIC PROPERTIES - PART 2:
Test method for measurement of the electrical resistance through a material (vertical resistance).

EN ISO 10819:2013
MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK
Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the palm of the hand

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

WARNING! This product is designed to provide protection specified in EU 2016/425 with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. If the gloves have a performance level 1 or 2 in burning behaviour in EN 407:2004 the gloves should not come in contact with naked flame. EN 407:2004 and EN 511:2006: if the glove consists of seperate parts which are not permanently interconnected, the perfomance levels and the protection only apply to the complete assembly. EN 511: Care must be taken when choosing the correct glove with regards to the maximum user exposure. EN 511:2006 Annex B table B.1 shows various parameters to be considered. Studies have established certain correlations between these parameters and the level of thermal insulation required to protect in cold conditions. If not water proof, the glove may lose its insulating properties if wet. The table given in Annex B of EN 342:2004 is an example of such data. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2016 does not necessarily reflect the performance of the outmost layer. For dulling during the cut resistance test, the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance result. EN 12477:2001 has no standardised test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of UV radiation. When gloves are intended for arc welding; these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, which could increase the risk. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, e.g., by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **SHELF LIFE:** The nature of the materials used in this product means that the life of this product cannot be determined as it will be affected by many factors, such as storage conditions, usage etc. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

FI

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTAISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAMERKKIEN SELITYS 0 = Alittaa suorituskyvyn vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta X= Ei testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ➥ www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 MEKAANISILTA VAAROILTA SUOJAAVAT KÄSINEET - Suojaustasot mitataan käsineen kämmenosan alueelta.
ABCDEF

A. Hankauskestävyys	Min. 0; Max. 4
B. Viillonkestävyys	Min. 0; Max. 5
C. Repäisykestävyys	Min. 0; Max. 4
D. Pukkaisulujuus	Min. 0; Max. 4
E. Viillonkestävyys (TDM, EN ISO13997)	Min. A; Max. F
F. Iskunkestävyys	P=Hyväksytty

EN 407:2004 SUOJAKÄSINEET, KUUMALTA JA TULELTA SUOJAAVAT
SUORITUSKYKY A-F
Min. 0; Max. 4
ABCDEF
A: Syttymisen kestävyys
B: Kosketuslämmön kestävyys
C: Konvektionlämmön kestävyys
D: Säteilylämmön kestävyys
E: Suojaus pieniltä sulilta metalliroiskeilta
F: Suojaus suurelta määrältä sulaa metallia

EN 511:2006 KYLMÄLTÄ SUOJAAVAT KÄSINEET
A: Johtuva kylmyys
B: Kosketuskylmyys
C: Vedenpitävä
ABC

OMINAISUUS	SUORITUSKYKY
A. Konvektiokylmyys	Min. 0; Max. 4
B. Kosketuskylmyys	Min. 0; Max. 4
C. Vedenläpäisy	0 (Ei läpäissyt); 1 (Läpäissyt)

EN 12477:2001+A1:2005
SUOJAKÄSINEET IHTISAAJILLE

TYYPPI A
ALEMMAN TASON ISTUVUUS (KORKEAMPI MUU SUORITUSKYKY)

TYYPPI B
KORKEAMMAN TASON ISTUVUUS (ALEMPI MUU SUORITUSKYKY)

SOVELTUU ELINTARVIKKEIDEN KÄSITTELYYN EU-SÄÄDÖSTEN 10/2011 JA 1935/2004 MUKAISESTI. Pyydä lisätietoja Ejendalsilta.

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES
- ELECTROSTATIC PROPERTIES

EN 1149-2:1997
SUOJAVAATETUS – SÄHKÖSTAATTISET OMINAISUUDET – OSA 2:
Testimenetelmä resistanssin mittaamiseen (materiaalin pystysuuntainen resistanssi)

EN ISO 10819:2013
MEKAANINEN VÄRÄHTELY JA ISKU
Tärinän mittaus ja arviointi käsineen kämmenestä

Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttömukavuutta esim. asennustöihin.

EN 420:2003 + A1:2009
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntoherkkyys/sorminäppäryys: Min. 1; Max. 5

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan EU 2016-425-normin mukaisen suojan alla esitetyillä yksityiskohtaisilla suorituskykytasoilla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojaimen käyttö ei voi taata täydellistä suojausta ja siksi on noudatettava jatkuvasti varovaisuutta. Suorituskykytasot ilmaisevat uusien käsineiden suorituskyvyn, eivätkä ne kuvasta suojauksen todellista kestoaikaa työpaikalla johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne. Älä käytä näitä käsineitä liikkuvien osien tai suojaamattomia osia sisältävien koneistojen lähellä. Jos käsineen suojaustaso on EN 407:2004-normin palamiskäyttäytymismäärityksen mukaan 1 tai 2, käsine ei saa päästä kosketuksiin avotulen kanssa. EN 407:2004 ja EN511:2006: jos käsine koostuu erillisistä osista, joita ei ole yhdistetty toisiinsa kiinteästi, suorituskykytasot ja suojaus kuvastavat vain koko kokoonpanon ominaisuuksia. EN 511: Sopivan käsineen valitsemiseksi on tehtävä maksimaalisten altistumisriskien esiintymisanalyysi. EN 511:2006 Liite B, Taulukko B.1 sisältää erilaisia parametrejä jotka on otettava huomioon. Tutkimuksissa on ilmennyt näiden parametrien välinen keskinäinen yhteys ja eristysaste, joka tarvitaan kylmältä suojautumiseksi. Jos käsine ei ole vesitiivis, se voi märkänä menettää eristysominaisuutensa. EN 342-2004 - liitteen B taulukossa on esimerkkejä tällaisista tiedoista. Kun käsineessä on vähintään kaksi kerrosta, EN 388:2016 -normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta uloimman kerroksen suorituskykytasoa. Viiltosuojatestin tulos coupe testin mukaisesti on vain viittaellinen, johtuen käytettävän terän tylsymisestä. TDM viiltosuojatesti toimii paremmin viiltosuojakyvyn tuloksena. EN 12477:2001 -normissa ei ole tällä hetkellä standardoitua testausmenetelmää käsinemateriaalien UV-säteilyn läpäisevyyden mittaamiseen, mutta hitsaajien suojakäsineiden nykyiset valmistusmenetelmät eivät normaalisti mahdollista UV-säteilyn läpipääsyä. Kun käsineet on tarkoitettu kaarihitsaukseen: nämä käsineet eivät suojaa sähköiskulta, joka on peräisin viallisen laitteiston tai työn kohteena olevan jännitteisen laitteiston käsittelystä, ja sähkönen resistanssi on alentunut, jos käsineet ovat märät, likaiset tai hiestä kosteat, mikä voi nostaa vaaratasoa. Nämä tiedot eivät kuvasta suojauksen todellista kestoaikaa työpaikalla, johtuen muista tilanteeseen vaikuttavista tekijöistä, kuten esimerkiksi lämpötilasta, hankauksesta, laadun heikkenemisestä jne. EN 16350:2014 Staattista sähköä poistavia suojakäsineitä käyttävä henkilö on maadoitettava oikein. Hänen on esimerkiksi käytettävä asianmukaisia jalkineita. Staattista sähköä poistavia suojakäsineitä ei saa poistaa pakkauksesta, avata, säätää eikä riisua, kun käyttäjä on tulenaarassa tai räjähdysvaarallisessa tilassa tai käsittelee helposti syttyviä tai räjähdysvaarallisia aineita. Ikääntyminen, käyttäminen, kontaminoituminen tai vaurioituminen ei saa heikentää suojakäsineiden sähköstaattisia ominaisuuksia. Nämä ominaisuudet eivät ehkä riitä runsaasti happea sisältävissä syttyvissä ympäristöissä. Niissä vaaditaan lisäarviointia.

SOVITTAMINEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003 -normin mukavuuden, istuvuuden ja taipuisuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käsine voi olla mukavampi tehtäessä hienomekaanisia asennustöitä. Käytä vain sopivan kokoisia tuotteita. Liian löysät tai tiukat tuotteet estävät liikkeitä eivätkä anna optimaalista suojausta. **VARASTOINTI JA KULJETUS:** Säilytys alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja pimeässä +10 - +30C. **SÄILYVYYSAIKA:** Tämän tuotteen käyttöikää ei voi määrittää siinä käytettyjen materiaalien vuoksi, koska siihen vaikuttavat monet tekijät, kuten säilytysolosuhteet ja käyttö. **KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS:** Vaurioitunut tuote on hävitettävä. **PUHDISTAMINEN:** Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemikaaleja tai teräväreunaisia esineitä. **HÄVITTÄMINEN:** Paikallisten ympäristölainsäädännön määräysten mukaisesti. **ALLERGEENIT:** Tämä tuote saattaa sisältää ainesosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotetta, jos saat yliherkkyysoireita. Kysy tarvittaessa lisätietoja Ejendalsilta.

BRUGSANVISNING
KATEGORI II
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

DA

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FORKLARING TIL PIKTOGRAMMER 0 = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare X = ikke testet til prøvning eller metode ugnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI
Gennemtrængnings-niveauerne er målt fra håndryggens område.

ABCDEF

A. Slidstyrke
B. Snitbestandighed
C. Rivebestandighed
D. Stikbestandighed
E. Snitbestandighed (TDM, EN ISO13997)
F. Stødbeskyttelse

Min. 0; Maks. 4
Min. 0; Maks. 5
Min. 0; Maks. 4
Min. 0; Maks. 4
Min. 0; Maks. 4
Min. A; Maks. F
P=Godkendt

EN 407:2004 BESKYTTELSESHANDSKER MOD TERMISKE RISICI (VARME OG/ELLER ILD)

YDELSE A-F
Min. 0; Maks. 4

ABCDEF

A: Brændbarhed
B: Kontaktvarme
C: Konvektionsvarme
D: Strålevarme
E: Små stænk af smeltet metal
F: Store stænk af smeltte metal

EN 511:2006 BESKYTTELSESHANDSKER MOD KULDE
A: Konvektionskulde
B: Kontaktkulde
C: Vandgennemtrængning

ABC

EGENSKAB	YDELSE
A. Konvektionskulde	Min. 0; Maks. 4
B. Kontaktkulde	Min. 0; Maks. 4
C. Vandgennemtrængning	0 (Dumpet); 1 (Består)

EN 12477:2001+A1:2005 BESKYTTELSESHANDSKER TIL SVEJSERE

TYPE A
LAVERE FINGERSPIDSFORNEMMELSE (MED HØJERE ANDEN YDEEVNE)

TYPE B
HØJERE FINGERSPIDSFORNEMMELSE (MED LAVERE ANDEN YDEEVNE)

EN 420:2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PRØVNINGSMETODER
Fingerspidsfornemmelsestest:
Min. 1; Max. 5

VELEGNET TIL KONTAKT MED FØDEVARER SOM SPECIFICERET I FORORDNING (EU) 10/2011 OG 1935/2004. Kontakt Ejendals for mere information.

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

EN 1149-2:1997 BESKYTTELSES BEKLÆDNING - ANTISTATISKE EGENSKABER - DEL 2: Test metode for måling af elektrisk modstand igennem materiale (vertikal modstand)

EN ISO 10819:2013 MEKANISK VIBRATION OG STØD
Hånd-arm vibration. Målemetode og evaluering af vibration overførsel fra handsker til håndfladen

Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriske opgaver.

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i EU 2016/425, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. Hvis handskerne har ydelsesniveau 1 eller 2 i brændbarhed i EN 407:2004, må handskerne ikke komme i kontakt med åben ild. EN 407:2004 og EN 511:2006: hvis handsken indeholder seperate dele som ikke er permanent den del af produktet, vil ydeevnen samt beskyttelse niveauet kun henvise til det færdige produkt. EN 511: Der skal foretages en bedømmelse vedrørende maksimal eksponeringsrisiko ved valg af velegnet handske. EN 511:2006 Bilag B, Tabel B.1 viser forskellige parametre, der skal tages hensyn til. Studier har påvist sammenhængen mellem disse parametre og den graf af isolering, der er nødvendig for at beskytte mod kulde. Hvis handsken ikke er vandtæt, kan den miste sin isolerende egenskaber, hvis den bliver våd. Tabellen i bilag B i EN 342:2004 viser eksempel på sådanne data. De forskellige ydelsesniveauer i hvis handsken består af flere dele, gælder beskyttelsesniveauerne i EN 511 og EN 407 kun når alle dele er samlet. For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2016 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag, lejeblikket har I forbindelse med slåvhed under test af skæremodstand er testmaskineresultaterne kun indikative, mens TDM-skæremodstandstesten er referencedelsesresultat. EN 12477:2001 ingen standardiseret prøvningsmetode til registrering af gennemtrængning af UV-stråling i materialer til handsker, men de nuværende metoder til konstruktion af beskyttelseshandsker til svejsere tillader normalt ikke gennemtrængning af UV-stråler. Svejsehandsker beskytter ikke imod elektriske stød, forårsaget af defekt udstyr. Svejsehandsker der er ødelagte, hvor der er synlige revner, våde eller gennemblødt af sved, kan være risiko for brugeren, da det mindsker den elektriske modstand. Dette kan øge risikoen. EN 16350:2014 Den person, der bærer de elektrostatiske dissipative beskyttelseshandsker skal være jordforbundet, fx ved at bære det rette fodtøj. Elektrostatiske dissipative beskyttelseshandsker må ikke pakkes ud, åbnes, justeres eller aftages i antændelige eller eksplosive omgivelser eller mens der håndteres antændelige eller eksplosive stoffer. Beskyttelseshandskernes elektrostatiske egenskaber kan påvirkes negativt af aldring, slitage, kontaminering og skader, og kan være utilstrækkelige til oxydenbærgede antændelige atmosfærer, hvor det er nødvendigt med yderligere evalueringer.

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß EU 2016/425 EWG zu bieten. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr. Sind die Handschuhe mit der Leistungsstufe 1 oder 2 nach EN407:2004 gekennzeichnet, dürfen diese nicht in Kontakt mit offenem Feuer kommen. Gemäß EN 407:2004 und EN511:2006 bezieht sich die angegebenen Leistungsstufen nur auf das vollständige Produkt, nicht auf einzelne Teile des Handschuhs. EN 511: Bei der Auswahl des richtigen Handschuhs ist Sorgfalt im Hinblick auf die spezielle Exposition des Benutzers erforderlich. EN511:2006 Anhang B Tabelle B.1 zeigt verschiedene zu beachtende Parameter. Untersuchungen haben gewisse Zusammenhänge zwischen diesen Parametern und dem Grad der thermischen Isolation, der für den Schutz unter kalten Bedingungen erforderlich ist, aufgezeigt. Wenn er nicht wasserfest ist, kann der Handschuh, wenn er nass wird, seine Isolireigenschaften verlieren. Die in Anhang B von EN342:2004 aufgeführte Tabelle ist ein Beispiel für solche Daten. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gilt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2016 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. Aufgrund des Abstumpfens während des Tests auf Schnittfestigkeit sind die Ergebnisse des Coupe-Tests nur Anhaltspunkte, während das Ergebnis des TDM-Tests auf Schnittfestigkeit der Referenzwert für die Leistung ist. EN 12477:2001 verfügt derzeit über keine standardisierte Testmethode um die Durchdringung von Handschuhmaterialien durch UV-Strahlen zu erfassen, die derzeitige Konstruktion von Schutzhandschuhen für Schweißer lässt normalerweise aber auch keine UV-Strahlung durch. Sind die Handschuhe zum Lichtbogenschweißen vorgesehen, bieten diese keinen Schutz gegen Stromschlag durch schadhafte Geräte oder aller allgemeine Arbeiten an spannungsgeladenen Geräten. Der elektrische Widerstand sinkt und die Gefahr eines elektrischen Schlags entsteht auch, sollten die Handschuhe feucht, schmutzig oder mit Schweiß voll gesaugt sein. EN 16350:2014 Warning: Die Person, die die ESD-Schutzhandschuhe trägt, muss korrekt geerdet sein, zum Beispiel indem sie zweckdienliche Schuhe trägt. ESD-Schutzhandschuhe dürfen nicht in entflammbarer oder explosiver Atmosphäre oder während des Umgangs mit entflammbaren oder explosiven Stoffen entpackt, geöffnet, angepasst oder ausgezogen werden. Die antistatischen Eigenschaften des Schutzhandschuhs können durch Alterung, Abnutzung, Verunreinigung und Beschädigung negativ beeinflusst werden und sind eventuell nicht ausreichend für sauerstoffangereicherte entflammbare Atmosphären, in denen zusätzliche Einschätzungen notwendig sind.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Die Art der in diesem Produkt verwendeten Materialien bedingt, dass die Haltbarkeit des Produktes nicht festgelegt werden kann, weil sie von vielen Faktoren, wie etwa Lagerbedingungen, Gebrauch usw. abhängt. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIEHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10 °- +30 °C. **HYLDETID:** Beskaffenheden af de materialer, der bruges i dette produkt, betyder, at levetiden for produktet ikke kan bestemmes, da den vil påvirkes af mange faktorer, såsom opbevaringsforhold, brug etc. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevægelighed, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsene og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og mørkt i originalemballasjen, mellom +10 °- +30 °C. **HOLDBARHET:** Egenskapene til materialene som brukes i dette produktet betyr at levetiden til produktet ikke kan fastsettes, da det vil avhenge av mange faktorer, slik som oppbevaringsforhold, bruk, osv. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

MODE D'EMPLOI
CATÉGORIE II
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES 0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné X= non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES - Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

ABCDEF

A. Résistance à l'abrasion
B. Résistance à la coupure
C. Résistance à la déchirure
D. Résistance à la perforation
E. Résistance à la coupure, (TDM, EN ISO13997)
F. Protection contre les chocs

Min. 0; Max. 4
Min. 0; Max. 5
Min. 0; Max. 4
Min. 0; Max. 4
Min. A; Max. F
P = validé

EN 407:2004 GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES THERMIQUES (CHALEUR ET/OU FEU)

PERFORMANCE A-F
Min. 0 ; Max. 4

ABCDEF

A : Comportement à la flamme
B : Chaleur de contact
C : Chaleur de convection
D : Chaleur rayonnante
E : Petites projections de métal en fusion
F : Grandes quantités de métal en fusion

EN 511:2006 GANTS DE PROTECTION CONTRE LE FROID
A : Froid de convection
B : Froid de contact
C : Infiltration de l'eau

ABC

CARACTÉRISTIQUE	PERFORMANCE
A. Froid de convection	Min. 0 ; Max. 4
B. Froid de contact	Min. 0 ; Max. 4
C. Infiltration de l'eau	0 (Echec) 1 (Réussite)

EN 12477:2001+A1:2005 GANTS DE PROTECTION POUR SOUDEURS

TYPE A
DEXTÉRITÉ MOINDRE (AVEC AUTRE PERFORMANCE SUPÉRIEURE)

TYPE B
DEXTÉRITÉ SUPÉRIEURE (AVEC AUTRE PERFORMANCE INFÉRIEURE)

EN 420:2003 + A1:2009 EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

APTE À ÊTRE UTILISÉ AU CONTACT DES PRODUITS ALIMENTAIRES SELON LES RÉGLEMENTS EUROPÉENS 10/2011 ET 1935/2004.
Contacter Ejendals pour plus d'informations.

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

EN 1149-2:1997 VÊTEMENTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES - PARTIE 2:
Méthodes d'essai pour le mesurage de la résistance électrique à travers un matériau (résistance verticale)

EN ISO 10819:2013
CHOC ET VIBRATION MÉCANIQUES
Vibration main -bras. Mesure et évaluation de la transmission des vibrations des gants à la paume de la main

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort pendant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la EU 2016/425 pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs – tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. S'il le comportement au feu des gants an un niveau de performance compris entre 1 et 2 selon la norme EN 407:2004, ils ne devraient pas entrer en contact avec une flamme. Les normes EN 407:2004 et EN 511:2006 stipulent que si le gant est constitué de plusieurs parties, non-connectées de façon permanente, alors les niveaux de performance et la protection s'appliquent uniquement au tout comme ensemble. EN 511 : Le choix des gants devra faire l'objet d'une attention particulière, ceux-ci devant considerer l'exposition maximale de l'utilisateur énoncée dans la norme EN 511 : 2006. Le tableau B.1 de l'annexe B liste les différents paramètres à prendre en considération. Des études ont établi des corrélations entre ces paramètres et l'isolation thermique requise pour assurer une protection contre le froid. Un gant non imperméable risque de perdre ses propriétés isolantes s'il est mouillé. Le tableau donné dans l'annexe B de EN342 : 2004 est un exemple de ces données. La classification générale EN 388:2016 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface. Concernant l'émoussement pendant le test de résistance à la coupure, les résultats obtenus avec la lame circulaire sont seulement indicatifs tandis que celui obtenu avec le TDM a valeur de référence. La norme EN 12477:2001 ne possède pas encore de test standardisé qui puisse détecter le degré de pénétration des UV à travers les matériaux du gant ; cependant, les méthodes actuelles de fabrication des gants de protection pour souders ne permettent généralement pas la pénétration des radiations UV. Lorsque des gants sont destinés à la soudure à l'arc : ces gants ne fournissent aucune protection contre les chocs électriques causés par un équipement défectueux ou un travail sous tension. De plus, la résistance électrique est amoindrie lorsque les gants sont mouillés, sales ou imbibés de sueur : un peu excessive ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface. Concernant l'émoussement pendant le test de résistance à la coupure, les résultats obtenus avec la lame circulaire sont seulement indicatifs tandis que celui obtenu avec le TDM a valeur de référence. La norme EN 12477:2001 ne possède pas encore de test standardisé qui puisse détecter le degré de pénétration des UV à travers les matériaux du gant ; cependant, les méthodes actuelles de fabrication des gants de protection pour souders ne permettent généralement pas la pénétration des radiations UV. Lorsque des gants sont destinés à la soudure à l'arc : ces gants ne fournissent aucune protection contre les chocs électriques causés par un équipement défectueux ou un travail sous tension. De plus, la résistance électrique est amoindrie lorsque les gants sont mouillés, sales ou imbibés de sueur : un peu excessive ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface. EN 16350:2014 Warning: La personne qui porte les gants de protection antistatiques doit être correctement mise à la terre en portant par exemple des chaussures appropriées. Ne pas déballer, ouvrir, ajuster ou retirer les gants de protection antistatiques dans une atmosphère inflammable ou explosive ou en manipulant des substances inflammables ou explosives. Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être dégradées par le vieillissement, l'usure, la contamination et les dommages, et peuvent se révéler insuffisantes dans les atmosphères inflammables enrichies en oxygène pour lesquelles des évaluations supplémentaires s'imposent.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **DURÉE DE VIE:** La nature des matériaux utilisés dans ce produit ne permet pas de déterminer la durée de vie du produit car celle-ci peut dépendre de nombreux facteurs tels que les conditions de stockage, l'utilisation etc. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGÈNES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
КАТЕГОРИЯ II
ИНФОРМАЦИЮ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

RU

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ 0 = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску X= модель не предъявлена для теста или метод тестирования не пригоден для данной модели

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровни ЭФФЕКТИВНОСТИ измеряются в области ладонной части перчатки.

ABCDEF

А. Устойчивость к истиранию,
В. Устойчивость к порезам,
С. Устойчивость к разрыву,
D. Устойчивость к проколу,
E. Устойчивость к порезам (TDM, EN ISO13997),
F. Устойчивость к ударным воздействиям, P=Годно

Мин. 0; Макс. 4
Мин. 0; Макс. 5
Мин. 0; Макс. 4
Мин. 0; Макс. 4
Мин. A; Макс. F

EN 407:2004
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ ТЕРМИЧЕСКИХ РИСКОВ (ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА И/ИЛИ ОГОНЬ)

ЭФФЕКТИВНОСТЬ A-F
Мин. 0; Макс. 4

ABCDEF

A: воспламенение
B: Контактное тепло
C: Конвективное тепло
D: Тепловое излучение
E: Мелкие брызги расплавленного металла
F: Большие объемы расплавленного металла

EN 511:2006 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ ХОЛОДА
A: Конвективный холод
B: Контактный холод
C: Проникновение воды

ABC

СВОЙСТВО	ЭФФЕКТИВНОСТЬ
A. Конвективный холод	Мин. 0; Макс. 4
B. Контактный холод	Мин. 0; Макс. 4
C. Проникновение воды	0 (негодно); 1 (годно)

Данные перчатки короче стандартных, и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную сборку.

EN 12477:2001+A1:2005 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ДЛЯ СВАРОЧНЫХ РАБОТ

EN 420:2003 + A1:2009 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

ТИПА A
НИЗКИЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ (С БОЛЕЕ ВЫСОКИМИ ДРУГИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ)

ТИПА B
ВЫСОКИЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ (С БОЛЕЕ НИЗКИМИ ДРУГИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ)

EN 16350:2014 ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА - ЧАСТЬ 2 тест на электропроводность материала (вертикальное сопротивление)

EN ISO 10819:2013
ВИБРАЦИЯ И УДАР
Вибрация рук. Метод. измерения и оценка передаточной функции перчаток в области ладони

ПРИГОДНЫ ДЛЯ КОНТАКТА С ПИЩЕВЫМИ ПРОДУКТАМИ, УКАЗАННЫМИ В РЕГЛАМЕНТЕ (ЕU) 10/2011 И 1935/2004.
Для получения более подробной информации свяжитесь с компанией Ejendals.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный продукт разработан для обеспечения защиты согласно ЕU 2016/425 (информацию по уровням защиты см. ниже). Тем не менее, помните о том, что ни одно средство индивидуальной защиты не может обеспечить абсолютную защиту. Уровни эффективности относятся к новым изделиям, без учета дополнительных факторов на рабочем месте, таких как температура, трение, разрушение. Если перчатки имеют уровень эффективности 1 или 2 по воспламенению, в соответствии с директивой, EN 407:2004, контакт с открытым огнем запрещен. Уровни эффективности, в соответствии с Директивой EN 511:2006, применимы только к изделию в целом, а не к его отдельным частям. EN 511. Перчатки следует выбирать очень внимательно, с максимальным учетом факторов среды их применения. EN511:2006. В таблице B.1 Приложения B указаны факторы, которые необходимо принимать во внимание. В процессе исследований была определена взаимосвязь между этими факторами и уровнем теплоизоляции, необходимым для защиты в условиях низких температур. это процентное изменение устойчивости к проколам, измеренное после продолжительного контакта с химическими веществами, используемыми для испытания. В таблице, приведенной в приложении B документа EN342:2004 приведен пример подобных данных. Для перчаток с двумя и большим количеством слоев комплексная классификация, в соответствии с Директивой EN 388:2016, не обязательно характеризует уровень устойчивости внешнего слоя. В отношении притупления режущего инструмента при испытаниях на стойкость к порезам результаты испытания по методу COUP являются ориентировочными, при этом результат испытания на стойкость к порезам по методу TDM является контрольным результатом измерения рабочих характеристик. В настоящее время Директива EN 12477:2001 не включает стандартизированный метод тестирования для выявления проникновения УФ-излучения сквозь материалы перчаток. Тем не менее, применяемая методика разработки защитных перчаток для сварки, как правило, предполагает защиту от УФ-излучения. Перчатки, предназначенные для электросварки, не обеспечивают защиту от поражения электротоком вследствие дефектов оборудования или работы под напряжением. Электрическое сопротивление перчаток снижается, если они мокрые, грязные или пропитаны потом - все эти факторы повышают риск. EN 16350:2014 Warning: Лицу, работающему в электростатических, рассеивающих зарад, защитных перчатках, необходимо обеспечить должное заземление, например при помощи соответствующей обуви. Электростатические, рассеивающие заряд, защитные перчатки нельзя распаковывать, открывать, регулировать или снимать в пожаро- или взрывоопасных средах или при работе с пожаро- или взрывоопасными веществами. Электростатические свойства защитных перчаток могут снизиться вследствие старения, износа, загрязнения или повреждения и быть недостаточными для работы в обогащенных кислородом пожароопасных средах, для которых необходимо провести дополнительные оценки.

РАЗМЕРЫ. Все размеры соответствуют Директиве EN 420:2003, описывающей нормы комфорта, посадки и ограниченной подвижности, если это не оговаривается на титульной странице. Рекомендуется носить перчатки только соответствующего размера. Как тесная, так и слишком свободная перчатка будет стеснять движения, не обеспечивая оптимальный уровень защиты. **ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА.** Рекомендуется хранить в темном и сухом месте в оригинальной упаковке при температуре +10 - +30 С. **СРОК ГОДНОСТИ ПРИ ХРАНЕНИИ.** Срок годности при хранении этого продукта не может быть определен, так как на использованный материал может влиять множество факторов, таких как условия хранения и использования. **ПРОВЕРКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.** Если продукт поврежден, он НЕ обеспечит оптимальный уровень защиты; такой продукт следует утилизировать. Никогда не используйте поврежденные продукты. **ОЧИСТКА.** Не используйте химические средства и острые предметы для очистки перчаток. **УТИЛИЗАЦИЯ.** В соответствии с местными природоохранными нормами и требованиями. **АЛЛЕРГЕНЫ.** Данный продукт содержит компоненты, которые могут быть потенциально аллергоопасными. Не используйте при признаках гиперчувствительности. Для подробной информации обратитесь в компанию Ejendals. Для перчаток других категорий, при соблюдении условий хранения, срок годности при хранении не устанавливается. Дата производства указана на изделии или на упаковке в формате ГГММ.

NAVODILA ZA UPORABO
KATEGORIJA II
GLEJTE SPREDNJO STRAN ZA SPECIFIČNE INFORMACIJE O IZDELKU

SL

Pred uporabo tega izdelka natančno preberite navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV 0 = Pod minimalno ravnijo zmogljivosti za posamezno nevarnost X = Ni bilo preizkušeno ali ni primerno za preizkušanje z uporabljeno metodo ali rokavico/materialom

IZJAVA O SKLADNOSTI
www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 ZAŠČITNE ROKAVICE PROTI MEHANSKIM TVEGANJEM
Zaščitni indeksi so izmerjeni na dlančni strani rokavice.

ABCDEF

A. Odpornost proti obrabi
B. Odpornost proti prerezu
C. Odpornost proti trganju
D. Odpornost proti preboju
E. Odpornost proti prerezu (TDM, EN ISO13997)
F. Ocena proti udarcem

Min.: 0 Max.: 4
Min.: 0 Max.: 5
Min.: 0 Max.: 4
Min.: 0 Max.: 4
Min.: A Max.: F
P=Uspešno

EN 407:2004 ZAŠČITNE ROKAVICE PROTI TOPLOTNIM NEVARNOSTIM (TOPLOTA IN/ALI OGENJ)

VIŠINA ZMOGLJIVOSTI A-F
Min.: 0; Max.: 4

ABCDEF

A: Vnetljivost
B: Kontaktna toplota
C: Konvektivna toplota
D: Sevalna toplota
E: Majhne količine staljene kovine
F: Velike količine staljene kovine

EN 511:2006 ZAŠČITNE ROKAVICE PROTI HLADU

ABC

LASTNOST	VIŠINA ZMOGLJIVOSTI
A. Konvektivni hlad	Min.: 0; Max.: 4
B. Kontaktni hlad	Min.: 0; Max.: 4
C. Prodiranje vode	0 (Neuspešno); 1 (Uspešno)

EN 12477:2001+A1:2005 ROKAVICE ZA VARJENJE

TIP A
NIŽJA RAVEN ZMOGLJIVOSTI (S NEKOLIKO MANJŠO ZAŠČITO PRED TOPLOTNIMI NEVARNOSTMI)

TIP B
VIŠJA RAVEN ZMOGLJIVOSTI (S NEKOLIKO VEČJO ZAŠČITO PRED TOPLOTNIMI NEVARNOSTMI)

EN 420:2003 + A1:2009 ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN METODE PREIZKUŠANJA
Preizkus spretnosti prstov: Min.: 1; Max.: 5

Rokavice so kratke, kar omogoča večjo spretnost pri opravljanju natančnih del.

EN 16350:2014 ROKAVICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

EN 1149-2:1997 ZAŠČITNA OBLAČILA – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI – DEL 2: PREIZKUSNA METODA ZA MERJENJE ELEKTRIČNE UPORNOSTI (NAVPIČNA UPORNOST)

EN ISO 10819:2013
VIBRACIJE V DLANI
Vibracije roke-pest. Merjenje in ocenjevanje prenosa vibracij rokavicami na dlani roke.

Rokavice so krajše, kar omogoča večjo spretnost pri opravljanju natančnih del.

EN 420:2003 + A1:2009 ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN METODE PREIZKUŠANJA
Preizkus spretnosti prstov: Min.: 1; Max.: 5

VAROVALNI! Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, določene v EU 2016/425, z navedenimi podrobnimi ravnmi zmogljivosti. Upoštevajte, da noben izdelek PPE ne more zagotoviti 100-odstotne zaščite, zato je treba biti previden pri izpostavljenosti nevarnim kemikalijam ali drugih situacijah z visokim tveganjem. Raven zmogljivosti se nanaša samo na nove izdelke. Te informacije ne odražajo dejanskega časa zaščite na delovnem mestu zaradi vpliva drugih dejavnikov, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Rokavic ne uporabljajte v bližini premikajočih se delov strojev ali strojev z nezaščitenimi deli. Če imajo rokavice raven zmogljivosti 1 ali 2 za vnetljivost v skladu s standardom EN 407:2004, se ne smejo dotikati odprtega ognja. Standarda EN 407:2004 in EN 511:2006 določata, da se raven zmogljivosti in zaščite nanaša na celoten izdelek, če je sestavljen iz več delov, ki niso trajno povezani. EN 511: Pri izbiri rokavic je treba upoštevati največjo možno izpostavljenost uporabnika, kot je navedena v standardu EN 511:2006. V preglednici B.1 v dodatku B so navedeni različni parametri, ki jih je treba upoštevati. Študije so pokazale povezavo med temi parametri in ravnjo toplotne izolacije, ki je potrebna za zaščito rok v mrazu. Izdelek ni vodoodporen, če je moker, lahko izgubi svoje izolacijske lastnosti. Preglednica v dodatku B standarda EN 342:2004 je primer takih podatkov. Pri rokavicah z več kot dvema slojema celotna klasifikacija EN 388:2016 ne označuje nujno lastnosti zunanjega sloja. Pri testu odpornosti proti trganju z ravnim rezilom je rezultat testa le okviren, medtem ko je rezultat, dobljen s testom TDM, referenčna vrednost za zmogljivost. Standard EN 12477:2001 trenutno nima standardizirane preskusne metode za merjenje prodiranja UV-žarkov skozi materiale rokavic, vendar sedanje metode izdelave zaščitnih rokavic za varjenje običajno preprečujejo prodiranje UV-žarkov. Rokavice za varjenje ne ščitijo pred električnim udarom, ki ga povzroča okvarjena oprema ali delo pod napetostjo. Električna upornost rokavic se zmanjša, če so mokre, umazane, potne ali prepojene z znojem: že rahlo povečanje lahko vpliva na lastnosti površinskega sloja rokavice. Pri testu odpornosti proti trganju z ravnim rezilom je rezultat testa le okviren, medtem ko je rezultat, dobljen s testom TDM, referenčna vrednost za zmogljivost. Standard EN 12477:2001 trenutno nima standardizirane preskusne metode za merjenje prodiranja UV-žarkov skozi materiale rokavic, vendar sedanje metode izdelave zaščitnih rokavic za varjenje običajno preprečujejo prodiranje UV-žarkov. Rokavice za varjenje ne ščitijo pred električnim udarom, ki ga povzroča okvarjena oprema ali delo pod napetostjo. EN 16350:2014 Opozorilo: Oseba, ki nosi protistatične rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, na primer z uporabo ustrezne obutve. Protistatičnih rokavic ne razpakirajte, odprite, prilagajte ali odstranjujte v vnetljivih ali eksplozivnih okoljih ali med ravnanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Protistatične lastnosti rokavic se lahko zaradi staranja, obrabe, onesnaženja in poškodb poslabšajo in postanejo neustrezne za vnetljive atmosfere, obogatene s kisikom, v okoljih, kjer je potrebna dodatna ocena.

MERJENJE IN UREJANJE VELIKOSTI: Vsechny velikosti odpovídají normě EN 420:2003 z hlediska pohodlí, velikosti a obratnosti, pokud to není uvedeno jinak na přední strárce. Používejte pouze produkty vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš volné neb

INSTRUCCIONES DE USO

CATEGORÍA II

ES

CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS 0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 GUANTES DE PROTECCIÓN MECÁNICOS - Los niveles de protección están realizados sobre la palma del guante

ABCDEF

A. Resistencia a la abrasión
B. Resistencia a los cortes por hoja
C. Resistencia al desgarro
D. Resistencia a la punción
E. Resistencia a los cortes TDM (EN ISO13997)
F. Protección frente a impactos

Mín. 0; máx. 4
Mín. 0; máx. 5
Mín. 0; máx. 4
Mín. 0; máx. 4
Mín. A; máx. F
P=Aprobado

EN 407:2004 GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS TÉRMICOS (CALOR Y/O FUEGO)

RENDIMIENTO A-F
Mín. 0; máx. 4

ABCDEF

A: Comportamiento frente al fuego
B: Calor por contacto
C: Calor convectivo
D: Calor radiante
E: Pequeñas salpicaduras de metal fundido
F: Grandes cantidades de metal fundido

EN 511:2006 GUANTE DE PROTECCION CONTRA EL FRÍO

A: Frío convectivo
B: Frío por contacto
C: Resistencia a la penetracion de l'agua

ABC

CARACTERISTICA	RENDIMIENTO
A. Frío convectivo	Min. 0; Max. 4
B. Frío por contacto	Min. 0; Max. 4
C. Resistencia a la penetracion de l'agua	0 (Fail); 1 (Pass)

EN 12477:2001+A1:2005 GUANTES DE PROTECCIÓN PARA SOLDADORES

TIPO A
MENOR DESTREZA (CON MAYOR RENDIMIENTO DE OTRO TIPO)

TIPO B
MAYOR DESTREZA (CON MENOR RENDIMIENTO DE OTRO TIPO)

EN 420:2003 + A1:2009 GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Mín. 1; máx. 5

El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales; por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.

APTOS PARA EL CONTACTO CON ALIMENTOS
Póngase en contacto con Ejendals para obtener más información.

EN 16350:2014 GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS

EN 1149-2:1997
ROPA PROTECTORA, PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS; PARTE 2: Método de prueba para la medición de la resistencia eléctrica a través de un material (resistencia vertical).

EN ISO 10819:2013
VIBRACIÓN MECÁNICA E IMPACTO
Vibración de la mano y el brazo. Medición y evaluación de la transmisión de vibración a la palma de la mano

ADVERTENCIA Este producto se ha diseñado para proporcionar la protección especificada en EU 2016/425 en los niveles detallados de rendimiento que se especifican a continuación. Sin embargo, recuerde siempre que no hay ningún elemento de EPI que pueda proporcionar protección completa, y siempre hay que actuar con precaución ante la exposición a riesgos. Los niveles de rendimiento son para productos en perfectas condiciones y no reflejan la duración real de la protección en el lugar de trabajo debido a otros factores que influyen en el rendimiento, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc. No utilice estos guantes cerca de maquinaria o elementos móviles con componentes sin proteger. Si los guantes tienen un nivel de rendimiento 1 ó 2 para el comportamiento frente al fuego conforme a EN 407:2004, los guantes no deben entrar en contacto con llamas desnudas. EN 407:2004 y EN 511:2006: si el guante se compone de partes separadas que no están interconectadas de manera permanente, los niveles de rendimiento y la protección solo son aplicables al conjunto completo. EN 511: Hay que tener cuidado al elegir el guante correcto respecto a la exposición máxima del usuario. En EN511:2006 Anexo B tabla B.1 se muestran diversos parámetros que deben tenerse en cuenta. Hay estudios en los que se han establecido ciertas correlaciones entre estos parámetros y el nivel de aislamiento térmico necesario para la protección en condiciones de frío. Si no es resistente al agua, el guante puede perder sus propiedades aislantes si se moja. En la tabla incluida en el Anexo B de EN342:2004 hay un ejemplo de este tipo de datos. Para guantes con dos o más capas, la clasificación general de la norma EN 388:2016 no refleja necesariamente el comportamiento de la capa externa. Por el embotamiento durante la prueba de resistencia a los cortes, los resultados de la prueba de cortes son solo indicativos, mientras que la prueba de resistencia a los cortes TDM es el resultado de rendimiento de referencia. La norma EN 12477:2001 no dispone actualmente de ningún método de prueba estandarizado para la detección de penetración UV de materiales para guantes, pero los métodos actuales de fabricación de guantes de protección para soldadores normalmente no permiten la penetración de radiación UV. Cuando los guantes están diseñados para la soldadura de arco: estos guantes no ofrecen protección frente a descargas eléctricas causadas por equipos defectuosos o trabajos en tensión; además, la resistencia eléctrica se reduce si los guantes están mojados, sucios o empapados de sudor, lo cual podría aumentar el riesgo. EN 16350:2014: La persona que lleva guantes protectores disipativos electrostáticos debe disponer de una buena puesta a tierra, por ejemplo, mediante el uso de calzado adecuado. Los guantes protectores disipativos electrostáticos no se deben desempaquetar, abrir, ajustar ni retirar mientras se está en atmósferas inflamables o explosivas o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. Las propiedades electrostáticas de los guantes protectores pueden verse afectadas negativamente por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación y los daños, y podrían no ser suficientes en atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno, donde son necesarias comprobaciones adicionales.

AJUSTE Y TAMAÑO: Todos los tamaños cumplen la norma EN 420:2003 en cuanto a comodidad, ajuste y destreza, si no se explica en la primera página. Utilice tan solo productos de la talla adecuada. Los productos que vayan demasiado holgados o demasiado apretados impedirán el movimiento y no proporcionarán el nivel óptimo de protección. **ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:** Idealmente deben almacenarse en un lugar seco y oscuro, dentro del paquete original, a entre 10°+ 30 °C. **VIDA ÚTIL:** Debido a la naturaleza de los materiales utilizados en este producto no puede determinarse la vida útil del producto, ya que se verá afectado por muchos factores, como las condiciones de almacenamiento, el uso, etc. **INSPECCIÓN ANTES DEL USO:** Si el producto resulta dañado NO proporciona la protección óptima por lo que debe desecharse. No utilice nunca un producto dañado. **LIMPIEZA:** No utilice productos químicos ni objetos afilados para la limpieza de los guantes. **ELIMINACIÓN:** Conforme a la legislación medioambiental local. **ALÉRGENOS:** Este producto contiene componentes que pueden suponer un riesgo potencial de reacciones alérgicas. No utilizar en caso de observar indicios de hipersensibilidad. Para obtener más información póngase en contacto con Ejendals.

KASUTUSJUHISED

KATEGOORIA II

ET

ÜKSIKASJALIKU TOOTEINFO LEIATE ESILEHELT

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILTIDE SELGITUS 0 = Antud inidividuaalriski kohta alla minimaalse toimivusteasme. X= Ei esitatud testimiseks või testmeetod polnud kinda disaini või materjali jaoks sobilik!

VASTAVUSDEKLARATSIOON www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 MEHAANILISTE OHTUDE EEST KAITSVAD KINDAD - Kaitsetaset mõõdetakse kinda peopesa piirkonnast.

ABCDEF

A. Kulumiskindlus
B. Läbikindlus
C. Rebimiskindlus
D. Torkekindlus
E. Läbikindlus (TDM, EN ISO13997)
F. Põrutuse kaitse

Min. 0; Max. 4
Min. 0; Max. 5
Min. 0; Max. 4
Min. 0; Max. 4
Min. A; Max. F
P=Läbitud

EN 407:2004 KAITSEKINDAD TERMILISTE (KUUMUSE JA/VÕI TULI) OHTUDE VASTU

KAITSETASE A-F
Min. 0; Max. 4

ABCDEF

A: Vastupidavus süttimisele
B: Vastupidavus kokkupuutele kuuma pinnaga
C: Vastupidavus õhukumusele / soojavoole
D: Vastupidavus soojuskiirgusele
E: Vastupidavus sulametalli väikestele pritsmetele
F: Vastupidavus sulametalli suurtele pritsmetele

EN 511:2006 KÜLMA VASTU KAITSVAD KINDAD

A: Vastupidavus külmale
B: Vastupidavus kontaktjahedale külma pinnaga
C: Veekindlus

ABC

OMADUS	KAITSETASE
A. Konvektiivkülmakindlus	Min. 0; Max. 4
B. Kontaktkülmakindlus	Min. 0; Max. 4
C. Veetõrjuvus	0 (Puudulik); 1 (Piisav)

EN 12477:2001+A1:2005 KAITSEKINDAD KEEVITAJATELE

TÜÜP A
VÄIKSEM LIIKUVUS (TÄIUSTATUD TEISTE OMADUSTE ARVELT)

TÜÜP B
PAREM LIIKUVUS (MADALAMATE TEISTE NÄITAJATE ARVELT)

EN 420:2003 + A1:2009 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID
Liikuvustest: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014 KAITSEKINDAD - ELEKTROSTAATILISED OMADUSED

EN 1149-2:1997 KAITSERIIDED - ELEKTROSTAATILISED OMADUSED - OSA 2: Materjali elektrikatkistuse (vertikaalne takistus) mõõtmine.

EN ISO 10819:2013 MEHAANILINE VÕNKUMINE JA LÖÖK
Kämbla – käsivarre vibratsioon. Meetod kinnaste vibratsiooni ülekanduvuse mõõtmiseks ja hindamiseks kinda peopesast

EN 420

SOBILIKUD TOIDUAINETE KÄITLEMISEKS VASTAVALT MÄÄRUSELE (EL) 10/2011 JA 1935/2004 TÄPSUSTUSELE. Üksikasjalikku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

HOIATUS! Antud toode on mõeldud kasutamiseks olukorras,kus on vajalik kaitse EU 2016/425,kehtestatud oludes ja allpool esitatud kaitsetaseme juures. Pidage siiski meele, et ükski isikukaitsevahend ei taga täielikku kaitset ja riskiolukorras tuleks alati tegutseda ettevaatlikult. Kaitsetasemed on toodud uues seisukorras toodete jaoks ning need ei näita tegelikku kaitse kestvust töökeskonnas, kuna vahendite kaitsetaset mõjutavad ka muud tegurid nagu temperatuur,kulumine, lagunemine jne. Kindaid ei tohi kasutada piireteta seadmete või liikuvate seadmeosade läheduses.Kui kinnaste termiliste ohtude (kuumuse ja/või tule) toimivustase on 1 või 2 (standard EN 407:2004), ei tohiks need sattuda kontakti lahtise leegiga. EN 407:2004 ja EN 511:2006: kui kinnas koosneb erinevatest osadest, mis pole jäädavalt ühendatud, kehtib toimivus- ja kaitsetase ainult tervikule. EN 511: Sobiva kinda valimisel peab olema ettevaatlik ja kaaluma maksimaalseid riske, millega kasutaja kokku puutub. EN511:2006 Lisa B tabelis B.1 on toodud erinevad arvestatavad näitajad. Uuringud on näidanud teatud seoseid nende näitajate ja külmades tingimustes vajaliku soojusisolatsiooni vahel. Kui kinnas ei ole veekindel, võib kinnas kaotada märjaks saades oma isoleerivad omadused. EN342:2004 Lisas B toodud tabelis on toodud sellised näidisandmed. Kahe või enama kihiga kinnaste puhul ei pruugi üldine EN 388:2016 klassifikatsioon näidata välise kihi kestvust. Lõikekindlase puhul on coop katsetulemus vaid näitlik, samal ajal kui TDM lõikekindluse katset võib käsitleda võrdlustulemusena. EN 12477:2001 ei kasuta hetkel standardiseeritud testmeetodit kinnaste valmistamiseks kasutatud materjalide UV läbilaskvuse testimiseks, kuid hetkel kasutatavad kaitsekinnaste kokkupaneku meetmed ei võimalda enamasti UV kiirguse läbipääsu. Kui kindad on mõeldud kasutamiseks kaarkeevitamisel: need kindad ei kaitse kahjustatud sead mete või pingealuse töö põhjustatud elektrilöökide eest elektritraatsus vähendab elektrilöögi ohtu suurenedi, kui kindad on märjad, mustad või higised. EN 61592:2014: Elektrostaatilist laengut maandavaid kaitsekindaid kandev isik peab olema korralikult maandatud, näiteks kandma sobivaid jalatseid. Elektrostaatilist laengut maandavaid kaitsekindaid ei tohi lahti pakkida, avada, kohandada ega eemaldada pihavatus- või tuleohtlikus keskkonnas või pihavatus- või tuleohtlike ainete käsitlemisel. Kaitsekinnaste elektrostaatilisi omadusi võib negatiivselt mõjutada vananemine, kulumine, saastumine või kahjustused. Antud kindad ei pruugi olla piisava kaitsega hapnikurikkas kergesti süttivates keskkonnas, kus on vaja rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid.

SOBIVUS JA SUURUSED: Kõik suurused vastavad mugavuse, sobivuse ja liikuvuse osas EN 420:2003 standardile, kui eslilehel pole märgitud teisiti. Kandke ainult sobiva suurusega tooteid. Liiga lõdvalt või pingul olevad tooted piiravad liikumist ja ei paku optimaalset kaitset. **HOIUSTAMINE JA TRANSPORT:** Ideaalsed hoiutingimused on kuivas ja pimedas ruumis ning originaalpakendis, temperatuurivahemikus +10°- +30°C. **SÄILITUSAEG:** Selles tootes kasutatud materjalide omaduste tõttu ei saa toote eluiga täpselt määrata, kuna seda mõjutavad mitmed tegurid nagu hoiutingimused, kasutus jne. **KONTROLLIGE ENNE KASUTAMIST:** Kahjustatud toode EI PAKU optimaalset kaitset ja selle peab minema viskama. Ärge kunagi kasutage kahjustatud toodet. **PUHASTAMINE:** Ärge kasutage kinnaste puhastamiseks kemikaale või teravate äärtega esemeid. **KASUTUSELT KÕRVALDAMINE:** Lähtuvalt kohalikest keskkonnanõuetest. **ALLERGEENID:** Antud toode sisaldab komponente, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone. Ärge kasutage ülitundlikkuse märkide ilmnemisel. Üksikasjaliku informatsiooni saamiseks võtke ühendust Ejendalsiga.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

II. KATEGÓRIA

HU

LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CÍMLAPJA

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre X= Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitele vagy anyaga szempontjából

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 VÉDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK - A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérik.

ABCDEF

A. Kopásállóság
B. Vágással szembeni ellenállás
C. Szakítószilárdság
D. Szúrással szembeni ellenállás
E. Vágással szembeni ellenállás (TDM, EN ISO13997)
F. Ütődés elleni védelem

Min. 0; max. 4
Min. 0; max. 5
Min. 0; max. 4
Min. 0; max. 4
Min. A; max. F
P=Megfelelt

EN 407:2004 TERMIKUS KOCKÁZATOK (HŐ ÉS/VAGY TŰZ) ELLENI VÉDŐKESZTYŰ

MŰSZAKI ADATOK A-F
Min. 0; max. 4

ABCDEF

A: Égési tulajdonság
B: Érintkező hő
C: Áramló hő
D: Sugárzó hő
E: Kis frőcsenő fémolvadék
F: Nagy mennyiségű fémolvadék

EN 511:2006 HIDEG ELLENI VÉDŐKESZTYŰ

A: Áramló hideg
B: Érintkező hideg
C: Víz behatolása

ABC

TULAJDONSÁG	TELJESÍTMÉNY
A. Áramló hideg	Min. 0; max. 4
B. Érintkező hideg	Min. 0; max. 4
C. Víz behatolása	0 (nem felelt meg); 1 (megfelelt)

EN 12477:2001+A1:2005 VÉDŐKESZTYŰ HEGESZTŐK SZÁMÁRA

A TÍPUS
ALACSONYABB ÜGYESSÉGI TENYÉZŐ (MAGASABB MÁS TELJESÍTMÉNYEL)

B TÍPUS
MAGASABB ÜGYESSÉGI TÉNYEZŐ (ALACSONYABB MÁS TELJESÍTMÉNYEL)

EN 420:2003 + A1:2009 VÉDŐKESZTYŰ – ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjügyességi teszt: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014 VÉDŐKESZTYŰ - ELEKTROSZTATIKUS TULAJDONSÁGOK
EN 1149-2:1997 VÉDŐRUHÁZAT – ELEKTROSZTATIKUS TULAJDONSÁGOK – 2. RÉSZ: Az elektromos ellenállás mérésének vizsgálati módszere egy anyagon keresztül (függőleges ellenállás).

EN ISO 10819:2013
MECHANICAL VIBRATION AND SHOCK
Hand-arm vibration. Measurement and evaluation of the vibration transmissibility of gloves at the palm of the hand

EN 420

A kesztyű egy sérülés könyvs kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges célokra való használatánál - például finom szerelési munkánál.

A 10/2011 ÉS 1935/2004 SZÁMÚ (EU) SZABÁLYOZÁS SZERINT ÉLELMISZERREL VALÓ ÉRINTKEZÉSRE ALKALMAS. További információkért vegye fel a kapcsolatot az Ejendals vállalattal.

FIGYELMEZTETÉS! Ezt a terméket a EU 2016/425 által meghatározott védelem biztosítására tervezték, melynek szintjei alább láthatók. Arra azonban mindig gondoljon, hogy a PPE egyik eleme sem nyújthat teljes védelmet, ezért mindig legyen óvatos, ha kockázatnak van kitéve. A teljesítményszintek a termék új állapotára vonatkoznak, és nem tükrözik a munkahelyen lévő teljesítményt befolyásoló tényezők, mint például a hőmérséklet, a kopás vagy a lebomlás vélelmezhető hatását. Ne használja ezt a kesztyűt mozgó elemek, illetve fedetlen alkatrészekkel bíró gépek közelében. Ha a kesztyű az EN 407:2004 szerinti égési tulajdonságok 1. vagy 2. teljesítményszintjével rendelkezik, a kesztyű nem érintkezhet nyílt lánggal. EN 407:2004 és EN 511:2006: ha a kesztyű olyan külön részekből áll, melyek nincsenek tartósan összekapcsolva, a teljesítményszintek és a védelem csak a teljes egységre vonatkoznak. EN 511: A megfelelő kesztyű kiválasztásánál figyelembe kell venni a felhasználó maximális kitettségét. Az EN511:2006 B melléklet B.1. táblázata mutatja a figyelembe veendő paramétereket. Vizsgálatok bizonyos összefüggéseket állapítottak meg ezen paraméterek és a hideg környezetben szükséges hőszigetelés szintje között. Amennyiben nem vízálló, a kesztyű elvesztheti a szigetelőképességét, ha benedvesedik. Ilyen adatra látható példát az EN342:2004 B mellékletének táblázatában. Több rétegű kesztyűknél az EN 388:2016 szerinti általános besorolás nem feltétlenül a legkülső réteg teljesítményét tükrözi. A vágásállósági teszt során bekövetkező tompulás esetében a Coupe-teszteredmények tájékoztató jellegűek, míg a vágással szembeni ellenállást mérő TDM-teszt a referenciateljesítményi eredményét adja. Az EN 12477:2001 jelenleg nem rendelkezik szabványosított vizsgálati eljárással az UV behatolásának érzékelésére a kesztyű anyagába, de a hegesztők számára készített védőkesztyű felépítésének jelenlegi módszere általában nem teszi lehetővé az UV-sugárzás behatolását. Ha a kesztyűt ívhegesztéshez szánják: ez a kesztyű nem nyújt védelmet a hibás berendezés vagy az élő munka által okozott áramütés ellen, és a kesztyű elektromos ellenállása csökken, ha nedves, szennyezett vagy izzadságtól átitatott, ami növeli a kockázatot. EN 16350:2014: Az elektrosztatikus disszipatív védőkesztyűt viselő személynek megfelelően földeltnek kell lennie, pl. megfelelő cipő viselésével. Az elektrosztatikus védőkesztyűket nem szabad kicsomagolni, kinyitni, beállítani vagy eltávolítani gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben, vagy gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése közben. A védőkesztyűk elektrosztatikus tulajdonságait károsan befolyásolhatja az öregedés, a kopás, a szennyeződés és a sérülés, és lehet, hogy nem elegendőek oxigénnel dúsított gyúlékony környezetben, ahol további óvintézkedésekre van szükség.

ILLESZKEDÉS ÉS MÉRETEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más feltüntetve a címlapon. Csak megfelelő méretű terméket használjon. A túl laza vagy túl szoros termék korlátozza a mozgásban, és nem biztosítja az optimális védelmi szintet. **TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:** Idealis esetben száraz és sötét környezetben, az eredeti csomagolásában tárolandó +10°C és +30°C között. **ELTARTHATÓSÁG:** A terméknél használt anyagok természetéből adódóan a termék élettartamát nem lehet meghatározni, mivel számos tényezőnek lesz kitéve, mint például tárolási körülmények, használat stb. **ELLENŐRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT** Ha a termék megsérül, akkor NEM nyújt optimális védelmet, ezért meg kell semmisíteni. Soha ne használjon sérült terméket. **TISZTÍTÁS:** Ne használjon vegyszereket vagy éles szélű tárgyakat a kesztyű tisztítására. **ÁRTALMATLANÍTÁS:** A helyi környezetvédelmi szabályozásnak megfelelően. **ALLERGÉNEK:** Ez a termék olyan anyagokat is tartalmaz, amelyek allergiás reakciók potenciális kockázatát hordozhatják. Túlérzékenység esetén ne használja. További információkért vegye fel a kapcsolatot az Ejendals vállalattal.

ISTRUZIONI D'USO

CATEGORIA II

IT

PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI 0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato X= Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI - I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

ABCDEF

A. Resistenza all'abrasione
B. Resistenza al taglio da lama
C. Resistenza allo strappo
D. Resistenza alla perforazione
E. Resistenza al taglio da lama (TDM, EN ISO13997)
F. Protezione da impatto

Min. 0; Max. 4
Min. 0; Max. 5
Min. 0; Max. 4
Min. 0; Max. 4
Min. A; Max. F
P=superato

EN 407:2004 GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO RISCHI TERMICI (CALORE E / O FUOCO)

PRESTAZIONI A-F
Min. 0; Max. 4

ABCDEF

A: Comportamento alla combustione
B: Calore al contatto
C: Calore convettivo
D: Calore radiante
E: Piccoli spruzzi di metallo fuso
F: Grandi quantità di metallo fuso

EN 511:2006 GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO IL FREDDO

A: Freddo convettivo
B: Freddo da contatto
C: Penetrazione acqua

ABC

PROPRIETÀ	PRESTAZIONI
A. Freddo convettivo	Min. 0; Max. 4
B. Freddo da contatto	Min. 0; Max. 4
C. Penetrazione acqua	0 (insufficiente); 1 (sufficiente)

EN 12477:2001+A1:2005 GUANTI DI PROTEZIONE PER SALDATORI

TIPO A
DESTREZZA INFERIORE (CON ALTRE PRESTAZIONI PIÚ ALTE)

TIPO B
DESTREZZA SUPERIORE (CON ALTRE PRESTAZIONI PIÚ BASSE)

EN 420:2003 + A1:2009 GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorarne la comodità per scopi speciali, ad esempio lavori di montaggio di precisione.

ADATTO AL CONTATTO CON GLI ALIMENTI SPECIFICATI NEL REGOLAMENTO (UE) 10/2011 E 1935/2004.
Contattare Ejendals per maggiori informazioni.

EN 16350:2014 GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE

EN 1149-2:1997 INDUMENTI DI PROTEZIONE - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE - PARTE 2: Metodo di prova per la misurazione della resistenza elettrica attraverso un materiale (resistenza verticale).

EN ISO 10819:2013
VIBRAZIONE MECCANICA E SHOCK
Vibrazioni della mano e del braccio. Misurazione e valutazione della trasmissibilita' della vibrazione del guanto sul palmo della mano

ATTENZIONE! Questo prodotto è progettato per fornire la protezione specificata nella norma EU 2016/425, con i livelli dettagliati di prestazioni indicati. Tuttavia ricordate che nessun elemento di DPI è in grado di fornire una protezione completa e si devono sempre prendere precauzioni quando si è esposti a rischi. I livelli di prestazione sono per i prodotti in condizioni nuove e non riflettono la durata effettiva della protezione sul luogo di lavoro a causa di altri fattori che influenzano le prestazioni quali la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. Non usare questi guanti in prossimità di elementi in movimento o macchinari con parti non protette. Se i guanti hanno un livello di prestazione 1 o 2 in comportamento alla combustione secondo EN 407:2004, essi non devono entrare in contatto con fiamme libere. EN 407:2004 ed EN 511:2006: se il guanto è composto da parti separate che non sono interconnesse in modo permanente, i livelli di prestazioni e la protezione valgono solo per l'insieme completo. EN 511: Si deve prestare attenzione al momento di scegliere il guanto giusto in funzione dell'esposizione massima dell'utente. La EN511:2006 annesso B tabella B.1 mostra vari parametri da prendere in considerazione. Gli studi hanno stabilito alcune correlazioni tra questi parametri e il livello di isolamento termico necessario per proteggere in condizioni di freddo. Se non è impermeabile, il guanto può perdere le sue proprietà isolanti se bagnato. La tabella dell'allegato B della EN342:2004 è un esempio di tali dati. Per i guanti con due o più strati la classificazione complessiva della norma EN 388:2016 non riflette necessariamente le prestazioni dello strato esterno. Per la smussatura durante il test di resistenza al taglio, i risultati del coupe test sono soltanto indicativi solo mentre il test di resistenza al taglio TDM è il risultato di riferimento della prestazione. La EN 12477:2001 non ha attualmente un metodo di prova standardizzato per rilevare la penetrazione di UV per i guanti, ma gli attuali metodi di costruzione dei guanti protettivi per saldatori normalmente non consentono la penetrazione di radiazioni UV. Quando i guanti sono destinati alla saldatura ad arco, non forniscono protezione contro le scosse elettriche causate da apparecchi difettosi o lavori sotto tensione. La resistenza elettrica è ridotta se i guanti sono bagnati, sporchi o impregnati di sudore, aumentando quindi il rischio. EN 16350:2014: La persona che indossa i guanti protettivi dissipativi deve essere correttamente messa a terra, ad esempio indossando calzature adeguate. I guanti protettivi dissipativi non devono essere disimballati, aperti, regolati o rimossi in atmosfere infiammabili o esplosive, o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Le proprietà elettrostatiche dei guanti di protezione potrebbero essere pregiudicate da invecchiamento, usura, contaminazione e danni, e potrebbero non essere sufficienti per atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno in cui sono necessarie ulteriori valutazioni.

VESTIBILITÀ E TAGLIE: Se non diversamente indicato nella prima pagina, tutte le misure sono conformi alla norma EN 420:2003 in quanto a comfort, vestibilità e destrezza. Indossare solo prodotti della taglia corretta. I prodotti troppo larghi o troppo stretti limiteranno il movimento e non forniranno il livello ottimale di protezione. **IMMAGAZZINAMENTO E TRASPORTO:** Le condizioni di immagazzinaio ideali sono in un luogo asciutto e buio nella confezione originale, tra + 10°C e + 30°C. **DURATA DI CONSERVAZIONE:** La natura dei materiali che costituiscono questo prodotto indica che la durata dello stesso non può essere stabilita, in quanto verrà influenzata da diversi fattori, quali le condizioni di conservazione, di utilizzo, ecc. **CONTROLLARE PRIMA DELL'USO:** Se il prodotto è danneggiato, NON fornirà la protezione ottimale e deve essere sostituito. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. **PULIZIA** Non utilizzare prodotti chimici o oggetti taglienti per la pulizia dei guanti. **SMALTIMENTO:** Secondo le normative ambientali locali. **ALLERGENI:** Questo prodotto contiene componenti che possono costituire un potenziale rischio di reazioni allergiche. Non usare in caso di segni di ipersensibilità. Per maggiori informazioni contattare Ejendals.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

II KATEGORIJA

LT

DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINĮ RASITE PIRMAME PUSLAPYJE

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS 0 = Žemiau, negu minimalus charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui X = Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netiko pirštinių modeliui, medžiagai

ATITIKTIES DEKLARACIJA www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS NUO MECHANINIO POVEIKIO - Apsaugos lygis matuojamas pirštinių delnų plote

ABCDEF

A. Atsparumas trinčiai
B. Atsparumas įpjovimui
C. Atsparumas plyšimui
D. Atsparumas pradūrimui
E. Atsparumas įpjovimui (TDM, EN ISO13997)
F. Apsauga nuo smūgių

Min. 0; Maks. 4
Min. 0; Maks. 5
Min. 0; Maks. 4
Min. 0; Maks. 4
Min. A; Maks. F
P= Tinkama

EN 407:2004 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS NUO ŠILUMINIŲ PAVOJŲ (KARŠČIO IR(ARBA) UGNIES)

CHARAKTERISTIKA A-F
Min. 0; Maks. 4

ABCDEF

A: Karščio (liepsnos ir kaitinimo) poveikiui
B: Kontaktiniam karščiui (kontaktinei temperatūrai ir skausmo slenkstiui)
C: Konvekciniam karščiui
D: Spinduliuojamo karščiui
E: Smulkiems išsilydžiusios metalo lašams
F: Dideliam išsilydžiusio metalo kiekiui

EN 12477:2001+A1:2005 APSAUGINĖS SUVIRINTOJŲ PIRŠTINĖS

A KLASĖ
MAŽESNIO LANKSTUMO (SU GEROMIS KITOMIS SAVYBĖMIS)

B KLASĖ
DIDESNIO LANKSTUMO (SU PRASTESNĖMIS KITOMIS SAVYBĖMIS)

EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS
EN 1149-2:1997 APSAUGINĖ APRANGA. ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS. 2 DALIS. Medžiagos statmenosios elektrinės varžos matavimo metodas.
EN ISO 10819:2013
MECHANINIAI VIRPESIAI IR SMŪGIAI
Rankos veikliarcinės dirbančios. Vibracijų perdavimo delnui per pirštines faktoriaus matavimas ir įvertinimas

EN 420

Ši pirštinė trumpesnė už standartinę tam, kad teiktų patogumą tam tikroms sąlygomis, pavyzdžiui, atliekant smulkius surinkimo, montavimo darbus.

TINKA SĄLYČIUI SU MAISTU. KAIP NURODYTA REGLAMENTE (ES) 10/2011 IR 1935/2004.
Daugiau informacijos gausite, susisekę su Ejendals.

EN 511:2006 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS NUO ŠALČIO

A: Konvekcinis šaltis
B: Kontaktinis šaltis
C: Vandens nepatekliavimas

ABC

ATSPARUMAS	CHARAKTERISTIKOS LYGMUO
A. Konvekciniam šaltyje	Min. 0; Maks. 4
B. Kontaktiniam šaltyje	Min. 0; Maks. 4
C. Vandens skverbimuisi	0 (netinka); 1 (tinka)

EN 420:2003 + A1:2009 APSAUGINĖS PIRŠTINĖS. BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštų miklumo testas: Min. 1; Maks. 5

ĮSPĖJIMAS! Šis gaminys turi apsaugoti pagal direktyvą EU 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP), tikslius jo charakteristikų lygmenis rasite žemiau. Vis dėlto turite atsiminti, kad joks AAP gaminys negali suteikti visiškos apsaugos, todėl visuomet reikia būti atsargiam, kai egzistuoja rizika. Charakteristikų lygmenys yra skirti gaminiams, naudojamiems idealiomis sąlygomis. Jie nerodo tikrosios apsaugos trukmės darbo vietoje dėl kitų įtaką darančių veiksnių, pavyzdžiui, temperatūros, trinties, sudūlėjimo ir kt. Nenaudokite šių pirštinių prie judančių įrenginių ar mechanizmų, kurie yra be apsaugos. Jeigu pagal EN 407:2004 pirštinių karščio (liepsnos ir kaitinimo) poveikiui charakteristikos lygmuo yra 1 arba 2, jos neturi kontaktuoti su atvira ugnimi. EN 407:2004 ir EN 511:2006: jeigu pirštines sudaro atskiros dalys, kurios nėra viena nuo kitos neatskiriamos, charakteristikų lygiai ir apsauga galioja tik visam komplektui. EN 511: Įsak atidžiai reikia rinkti tinkamas pirštines, esant maksimaliam pavojui. EN 511:2006 B priedo B.1 lentelėje nurodyti įvairūs parametrai, į kuriuos reikia atsižvelgti. Tyrimai nustatė tam tikras sąsajas tarp šių parametrų ir šiluminės izoliacijos lygmens, reikalingo apsaugoti nuo šalčio. Pirštinės sušlapusios gali netekti savo izoliacinių savybių, jos nėra atsparios vandeniui. EN342:2004 B priedo lentelėje pateiktas tokių duomenų pavyzdys. Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinių bendra EN 388:2016 klasifikacija nebūtinai rodo išorinio sluoksnio charakteristikas. Atliekant atsparumo įpjovimams testą (atbukinimas), COUP testo rezultatai yra tik orientaciniai, o TDM atsparumo įpjovimams testas yra nuorodinis našumo rezultatas. Šiuo metu EN 12477:2001 nepateikia standartizuoto bandymų metodo aptikti virininio lanko ultravioletinės (UV) spinduliuotės prasiskverbimo pro pirštinių medžiagą, tačiau dabartiniai apsauginių suvirintojų pirštinių gamybos metodai paprastai neleidžia prasiskverbti UV spinduliuotei. Jeigu pirštinės yra skirtos lankiniam suvirinimui, jos negali apsaugoti nuo elektros smūgio tuo atveju, jeigu suviriniui įranga yra sugedusi arba netinkamai naudojama. Jų elektrinis ats

GEBRUIKSAANWIJZING
CATEGORIE II
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIFIEKE INFORMATIE

NL

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN 0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het desbetreffend afzonderlijke gevaar X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

CONFORMITEITSVERKLARING www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 BESCHERMende HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveaus zijn gemeten vanaf van de handpalm van de handschoen.

ABCDEF

A. Slijtvastheid	B. Snijweerstand	Min. 0; Max. 4
C. Scheurvastheid	D. Perforatieweerstand	Min. 0; Max. 4
E. Snijweerstand (TDM, EN ISO13997)	F: Schokbescherming	Min. 0; Max. 4 Min. A; Max. F P=Geslaagd

EN 407:2004 BESCHERMende HANDSCHOENEN TEGEN THERMISCHE RISICO'S (HITTE EN/OF VUUR)

PRESTATIES A-F
Min. 0; Max. 4

ABCDEF

A: Brandgedrag
B: Contactwarmte
C: Convectieve warmte
D: Stralingswarmte
E: Spetters gesmolten metaal
F: Grote hoeveelheden gesmolten metaal

EN 511:2006 BESCHERMende HANDSCHOENEN TEGEN KOUDE

ABC

A: Convectiekoude
B: Contactkoude
C: Waterpenetratie

EIGENSCHAP	PRESTATIE
A. Convectiekoude	Min. 0; Max. 4
B. Contactkoude	Min. 0; Max. 4
C. Waterpenetratie	0 (Niet voldaan); 1 (Voldaan)

EN 12477:2001+A1:2005
BESCHERMende HANDSCHOENEN VOOR LASSERS

TYPE A
LAGERE BEWEEGLIJKHEID
(MET HOGERE OVERIGE PRESTATIES)

TYPE B
HOGERE BEWEEGLIJKHEID
(MET LAGERE OVERIGE PRESTATIES)

EN 420:2003 + A1:2009
BESCHERMende HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervaardigheidstest: Min. 1; Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, teneinde het comfort te verbeteren voor bestuurders doeleinden - bijvoorbeeld bij fijn montagewerk.

GESCHIKT VOOR CONTACT MET LEVENSMIDDELEN GESPECIFICEERD IN VERORDENING (EU) 10/2011 EN 1935/2004.
Neem contact op met Ejendals voor meer informatie.

EN 16350:2014
BESCHERMende HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

EN 1149-2:1997
BESCHERMende KLEDING - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN - DEEL 2: Testmethode voor de meting van de elektrische weerstand door een materiaal (verticale weerstand).

EN ISO 10819:2013
MECHANISCHE VIBRATIE EN SCHIK
Hand-arm vibratie. Meting en evaluatie van de vibratietransmissie van de handschoen naar de handpalm

WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te bepalen die is gespecificeerd in EU 2016/425,met het gedetailleerde niveau van de prestaties die hieronder worden gepresenteerd. Houd echter altijd in gedachte dat geen enkele PBM-item volledige bescherming kan bieden en dat altijd voorzichtigheid moet worden betracht bij bloostelling aan risico's. De prestatieniveaus zijn voor de producten in nieuwstaat en komen niet overeen met de werkelijke beschermingsduur op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties beïnvloeden, zoals temperatuur, slijtage, aantasting enz. Gebruik deze handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen of machines met onbeschermde onderdelen. Als de handschoenen een prestatieniveau 1 of 2 hebben in het brandgedrag in EN 407:2004, moeten de handschoenen niet in contact komen met open vuur. EN 407:2004 en EN 511: 2006: als de handschoen bestaat uit losse delen die niet permanent met elkaar zijn verbonden, gelden de prestatieniveaus en de bescherming alleen voor de complete constructie. EN 511: Wees zorgvuldig bij het kiezen van de juiste handschoen met betrekking tot de maximale gebruikersblootstelling, EN511: 2006 Bijlage B tabel B.1 toont verschillende parameters die moeten worden overwogen. Onderzoeken hebben bepaalde correlaties aangetoond tussen deze parameters en het niveau van thermische isolatie dat vereist is voor bescherming in koude. Indien niet waterdicht kan de handschoen zijn isolerende eigenschappen verliezen als hij nat wordt. De tabel in bijlage B van EN342:2004 is een voorbeeld van dergelijke gegevens. Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de algemene classificatie van EN 388:2016 niet noodzakelijkerwijs de prestaties van de buitenste laag weer. Door het dragen van het mes tijdens swijpweerstandstest, zijn de snijtest-resultaten slechts indicatief terwijl de TDM-snijweerstandstest prestatieresultaat is dat dient als referentie. EN 12477:2001 heeft geen gestandaardiseerde testmethode op dit moment voor het vaststellen van UV-penetratie van materialen voor handschoenen maar de huidige methoden van de constructie van beschermende handschoenen voor lassers laten normaal geen binnendringing van UV-straling toe. Wanneer handschoenen zijn bedekt voor booglassen: deze handschoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schokken die worden veroorzaakt door defecte apparatuur of onder spanning werken, en de elektrische weerstand wordt verminderd als handschoenen nat, vuil of doorweekt van het zweet zijn, waardoor het risico hoger kan zijn. EN 16350:2014: De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen draagt, moeten naar behoren worden geaard, bijv. door het dragen van adequaat schoeisel. Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen worden niet uitgepakt, gepopend, aangepast of verwijderd als de drager zich bewindt in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of brandbare of explosieve stoffen hanteert. De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade, en zijn mogelijk niet toereikend voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omgevingen waar extra beoordelingen nodig zijn.

PASVORM EN MATEN: Alle maten voldoen aan de norm EN 420:2003 voor comfort, pasvorm en beweeglijkheid, als deze zaken niet worden toegelicht op de voorpagina. Draag alleen de producten in een geschikte maat. Producten die te los of te strak zitten, beperken de beweging,bieden niet het optimale beschermingsniveau. **OPSLAG EN TRANSPORT:** De producten kunnen het beste worden opgeslagen in een droge en donkere plaats, in de oorspronkelijke verpakking tussen +10° - +30 °C. **HOUDBAARHEIDSDATUM:** De aard van de materialen die in dit product zijn gebruikt, houdt in dat de levensduur van dit product niet kan worden bepaald aangezien deze beïnvloed wordt door vele factoren zoals opslagomstandigheden, gebruik enz. **INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK:** Indien het product beschadigd raakt, biedt het NIET de optimale bescherming en moet het worden afgevoerd. Gebruik nooit een beschadigd product. **REINIGING:** Gebruik geen chemicaliën of scherpe voorwerpen voor het schoonmaken van de handschoenen. **VERWIJDERING:** Volgens de plaatselijke milieuwetgeving. **ALLERGENEN:** Dit product bevat deze onderdelen die een potentieel risico op allergische reacties kunnen vormen. Niet gebruiken in geval van tekenen van overgevoeligheid. Neem voor meer informatie contact op met Ejendals.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
KATEGORIA II
SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJE SIĘ NA STRONIE PIERWSZEJ

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW 0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia. X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 RĘKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

ABCDEF

A. Rezistentă la abraziune	B. Rezistentă la tăiere	Min. 0; Max. 4
C. Rezistentă la sfâșiere	D. Rezistentă la perforație	Min. 0; Max. 4
E. Rezistentă la tăiere (TDM, EN ISO13997)	F. Ochrona przed uderzeniami pozytywny	Min. A; Max. F P=wynik

EN 407:2004 RĘKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROŻENIAMI TERMICZNYMI (GORĄCO I/ LUB OGIEŃ)

POZIOM SKUTECZNOŚCI A-F
Min. 0; Maks. 4

ABCDEF

A: zachowanie podczas palenia
B: odporność na ciepło kontaktowe
C: odporność na ciepło konwekcyjne
D: odporność na ciepło promieniowania
E: odporność na drobne rozpryski stopionego metalu
F: odporność na duże ilości stopionego metalu

EN 511:2006 RĘKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZIMNEM

ABC

A: zimno konwekcyjne
B: zimno kontaktowe
C: przenikanie wody

WŁAŚCIWOŚCI	POZIOM SKUTECZNOŚCI
A. Zimno konwekcyjne	Min. 0; Maks. 4
B. Zimno kontaktowe	Min. 0; Maks. 4
C. Przenikanie wody	0 (tak); 1 (nie)

EN 12477:2001+A1:2005
RĘKAWICE OCHRONNE DLA SPAWACZY

TYP A
NIŻSZA ZRĘCZNOŚĆ
(Z WYŻSZYM POZIOMEM INNYCH WŁAŚCIWOŚCI)

TYP B
WYŻSZA ZRĘCZNOŚĆ
(Z NIŻSZYM POZIOMEM INNYCH WŁAŚCIWOŚCI)

EN 420:2003 + A1:2009
RĘKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zręczności palców:
Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
RĘKAWICE OCHRONNE
- WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

EN 1149-2:1997
ODZIEŻ OCHRONNA – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE – CZĘŚĆ 2:
Metoda badania rezystancji elektrycznej materiału (rezystancja skrośna).

EN ISO 10819:2013
DRGANIA I WSTRZĄSY MECHANICZNE - DRGANIA ODDZIAŁUJĄCE NA ORGANIZM CZŁOWIEKA PRZEZ KOŃCZYNY GÓRNE
Pomiar i ocena współczynnika przenoszenia drgań przez rękawice na dłoń operatora

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych; zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

ODPOWIEDNIE DO KONTAKTU Z ŻYWNOŚCIĄ ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIAMI (UE) NR 10/2011 I 1935/2004.
W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

OSTRZEŻENIE! Produkt zaprojektowano tak, aby zapewniał ochronę o poziomach skuteczności przedstawionych poniżej, zgodnie z wymaganiami EU 2016/425. Należy jednak pamiętać, że zgodność z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego w warunkach zagrożenia należy zawsze zachować ostrożność. Poziomy jakości określone dla produktów nieużywanych; nie odzwierciedlają one rzeczywistego czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne są czynniki wpływające na skuteczność ochrony, takie jak temperatura, tarcie, zużycie itp. Rękawic nie należy używać w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi częściami. Jeżeli rękawice otrzymały 1 lub 2 poziom skuteczności testu na zachowanie się podczas palenia, zgodnie z normą EN 407:2004, nie powinny być wystawiane na działanie otwartego płomienia. EN 407:2004 i EN 511:2006: jeżeli rękawice składają się z różnych elementów, których nie połączono na stałe, poziomy jakości i skuteczność ochrony odnosi się do kompletnego zestawu. EN 511: przy starannym doborze rękawic należy wziąć pod uwagę maksymalny stopień zagrożenia użytkownika. EN 511:2006, załącznik B, tabela B.1 pokazuje różne parametry, które należy uwzględnić. Badania wykazały pewne zależności pomiędzy wymienionymi parametrami a poziomem izolacji termicznej wymaganej do ochrony w niskich temperaturach. Rękawica nie jest wodoodporna, jej zamoczenie może spowodować utratę właściwości izolacyjnych. Tabela w załączniku B normy EN 342:2004 podaje przykłady zależności. Dla rękawic z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388:2016 nie musi odpowiadać poziomowi jakości warstwy zewnętrznej. Jeśli podczas badania odporności na przecięcia wystąpi efekt tępienia ostrza, wynik testu metodą „Coup" staje się orientacyjnym, natomiast wynikiem odniesienia staje się wynik testu odporności na przecięcia metodą TDM. Mimo ze dotychczas norma EN 12477:2001 nie określa standaryzowanej metody testowania wykrywającej przenikanie promieniowania UV przez materiał rękawic, produkowane obecnie rękawice ochronne dla spawaczy nie przepuszczają promieniowania UV. Rękawice przeznaczone do spawania łukowego nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym przez uszkodzony sprzęt lub przez pod napięciem; dodatkowo rezystancja elektryczna obniża się, jeżeli rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem, co zwiększa ryzyko wystąpienia urazu. EN 16350:2014: osoby noszące rękawice chroniące przed wyładowaniami elektrostatycznymi powinny być odpowiednio uziemione, np. nosić odpowiednie obuwie. Rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować lub zdejmować w atmosferze palnej lub wybuchowej, a także podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne właściwości rękawic ochronnych mogą niekorzystnie wpływać: okres użytkowania, zużycie, zabrudzenia i uszkodzenia; mogą również nie zapewniać odpowiedniej ochrony w atmosferach wzbogaconych w tlen, gdzie konieczne jest wykonanie dodatkowych testów.

DOPASOWANIE I ROZMIAR: Wszystkie rozmiary są zgodne z normą EN 420:2003 określającą wymagania dotyczące komfortu, dopasowania i zręczności, jeżeli nie wyjaśniono inaczej na pierwszej stronie. Produkt należy nosić wyłącznie w odpowiednio dopasowanym rozmiarze. Zbyt luźne lub ciasne rękawice mogą ograniczać ruchy i nie zapewnią optymalnej ochrony przed zagrożeniem. **PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT:** Najlepiej przechowywać w suchym i ciemnym pomieszczeniu, w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze od +10° do +30 °C. **OKRES TRWAŁOŚCI:** Ze względu na charakter materiałów użytych w tym produkcie nie można ustalić jego trwałości użytkowej, ponieważ zależy ona od wielu czynników, takich jak m.in. warunki przechowywania i sposób użytkowania. **KONTROLA PRZED UŻYCIEM:** Jeżeli produkt zostałuszkodzony, to NIE zapewni optymalnej ochrony i powinien zostać utylizowany. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu. **CZYSZCZENIE:** Do czyszczenia rękawic nie należy używać chemikaliów lub przedmiotów o ostrych krawędziach. **UTYLIZACJA:** Zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. **ALERGENY:** Produkt zawiera substancje, które mogą stanowić potencjalne ryzyko wywołania reakcji alergicznej. W przypadku pojawienia się oznak nadwrażliwości należy zaprzestać używania produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Ejendals.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
CATEGORIA II
CONSULTAȚI PRIMA PAGINĂ PENTRU INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI

RO

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE 0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv X= Nu a fost supus testului sau metodei de testare neprotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE -
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

ABCDEF

A. Rezistență la abraziune	B. Rezistență la tăiere	Min. 0; Max. 4
C. Rezistență la rupere	D. Rezistență la perforație	Min. 0; Max. 4
E. Rezistență la tăiere (TDM, EN ISO13997)	F. Protecție la impact	Min. A; Max. F P=Reușit

EN 407:2004 MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR TERMICE (CĂLDURĂ ȘI/ SAU FOC)

PERFORMANȚĂ A-F
Min. 0; Max. 4

ABCDEF

A: Rezistență la flacără
B: Rezistență la căldura de contact
C: Rezistență la căldură convectivă
D: Rezistență la căldură radiantă
E: Stropi mici de metal topit
F: Cantități mari de metal topit

EN 511:2006 MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA FRIGULUI

ABC

A: Răcire prin convecție
B: Răcire prin conducție
C: Rezistență la apă

PROPRIETATE	PERFORMANȚĂ
A. Rezistență la frig de convecție	Min. 0; Max. 4
B. Rezistență la frig de contact	Min. 0; Max. 4
C. Permeabilitate la apă	0 (Respins); 1 (Admis)

EN 12477:2001+A1:2005
MĂNUȘI DE PROTECȚIE PENTRU SUDORI

TIPUL A
DEXTERITATE MAI SCĂZUTĂ
(CU O ALTĂ PERFORMANȚĂ MAI RIDICATĂ)

TIPUL B
DEXTERITATE MAI RIDICATĂ
(CU O ALTĂ PERFORMANȚĂ MAI SCĂZUTĂ)

EN 420:2003 + A1:2009
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor:
Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE
- PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

EN 1149-2:1997
ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTECȚIE
- PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
- PARTEA 2:
Metodă de testare pentru măsurarea rezistenței electrice printr-un material (rezistență verticală)

EN ISO 10819:2013
VIBRAȚII ȘI ȘOCURI MECANICE
Vibrații mână-braț. Măsurarea și evaluarea nivelului de vibrații transmise la palma

Mânușa este mai scurtă decât mânușa standard pentru a spori confortul pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

ADECVATE PENTRU CONTACTUL CU PRODUSELE ALIMENTARE SPECIFICATE ÎN NORMELE (UE) 10/2011 ȘI 1935/2004.
Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

AVERTISMENT! Acest produs este conceput pentru a asigura protecția specificată în EU 2016/425,privind echipamentul individual de protecție, cu nivelurile de performanță detaliate indicate mai jos. Cu toate acestea, rețineți că nicun echipament individual de protecție nu poate oferi o protecție completă și, prin urmare, trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție în momentul expunerii la riscuri. Nivelurile de performanță se aplică produselor în stare nouă și nu reflectă durata efectivă de protecție la locul de muncă din cauza altor factori care influențează performanța, precum temperatura, abrazivitatea, degradarea etc. Nu utilizați aceste mânuși în apropierea elementelor mobile sau a utilajelor cu piese neprotejate. În cazul în care mânușile au un nivel de protecție 1 sau 2 în ceea ce privește comportamentul la foc conform EN 407:2004, mânușile nu trebuie să intre în contact cu flăcările deschise. EN 407:2004 și EN 511:2006: În cazul în care mânușa conține componente separate care nu sunt interconectate permanent, nivelurile de performanță și gradul de protecție se aplică doar în cazul ansamblului complet. EN 511: Alegeți cu atenție mânușile corecte în funcție de expunerea maximă a utilizatorului. EN511:2006 Anexa B tabelul B.1 conține diferiți parametri care trebuie luați în considerare. Studiile au indicat anumite corelații între acești parametri și nivelul de izolație termică necesar pentru asigurarea protecției în condiții cu temperaturi scăzute. Dacă nu este impermeabilă, mânușa își poate pierde proprietățile de izolare dacă este udă. Tabelul menționat în Anexa B la EN342:2004 constituie un exemplu de astfel de date. În cazul mânușilor cu două sau mai multe straturi, clasificarea generală a EN 388:2016 nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior. Pentru mătuirea în timpul testului de rezistență la tăiere, rezultatele testului Coup au doar rol indicator, în timp ce testul TDM de rezistență la tăiere este rezultatul de performanță de referință. În prezent, EN 12477:2001 nu conține metode de testare standardizate pentru detectarea rezistenței la radiațiile UV a materialelor pentru mânuși. Însă metodele actuale de proiectare a mânușilor de protecție pentru sudori nu permit, în mod normal, penetrarea radiațiilor UV. În cazul în care mânușile sunt destinate sudării cu arc electric: aceste mânuși nu oferă protecție împotriva șocurilor electrice provocate de echipamentele defecte sau de lucrările sub tensiune, iar rezistența electrică este redusă în cazul în care mânușile sunt ude, murdare sau îmbibate cu transpirație, fapt care ar putea conduce la creșterea riscurilor. EN 16350:2014: Persoana care poartă mânuși de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie vw în mod corespunzător, de exemplu, prin purtarea de încălțăminte adecvată. Se interzice despachetarea, deschiderea, ajustarea sau scoaterea mânușilor de protecție cu disipare electrostatică în medii inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mânușilor de protecție pot fi afectate în mod negativ prin învechire, uzură, contaminare și deteriorare și este posibil să nu fie suficiente pentru atmosferele inflamabile îmbogățite cu oxigen, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

POTRIVIRE ȘI DIMENSIONARE: Toate dimensiunile respectă EN 420:2003 în ceea ce privește confortul, potrivirea și dexteritatea, dacă nu se explică pe prima pagină. Purtați doar produse de dimensiuni corespunzătoare. Produsele care sunt prea largi sau prea strâmte limitează mobilitatea și nu oferă nivelul optim de protecție. **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:** Se recomandă depozitarea în condiții uscate și întunecoase în ambalajul original, la temperaturi cuprinse între +10° și +30°C. **PERIOADĂ DE VALABILITATE:** Natura materialelor utilizate în acest produs face imposibilă determinarea duratei de viață a acestui produs, deoarece aceasta va fi afectată de mulți factori, precum condițiile de depozitare, modul de utilizare etc. **VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE:** În cazul în care produsul este deteriorat, acesta NU va oferi protecție optimă și trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată un produs deteriorat. **CURĂȚARE:** Nu utilizați substanțe chimice sau obiecte cu muchii ascuțite pentru curățarea mânușilor. **ELIMINARE:** În conformitate cu legislația locală privind mediul înconjurător. **ALERGENI:** Acest produs conține componente care ar putea constitui un risc potențial pentru reacții alergice. Nu utilizați produsul în caz de semne de hipersensibilitate. Contactați Ejendals pentru informații suplimentare.

POKYNY NA POUŽITIE
KATEGÓRIA II
PRE INFORMÁCIE ŠPECIFICKÉ PRE PRODUKT POZRI PREDNÚ STRANU

SK

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV 0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

VYHLÁSENIE O ZHODE www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI - Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

ABCDEF

A. Odolnosť voči odieraniam	B. Odolnosť voči prerezaniu	Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu	D. Odolnosť voči prepichnutiu	Min. 0; Max. 4 Min. 0; Max. 4
E. Odolnosť voči prerezaniu (TDM, EN ISO13997)	F. Ochrana pred nárazom	Min. A; Max. F P=Úspešný priechod

EN 407:2004 OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED TEPELNÝMI RIZIKAMI (TEPLOM ALEBO OHŇOM)

VÝKONNOSŤ A-F
Min. 0; Max. 4

ABCDEF

A: Horenie
B: Kontaktné teplo
C: Konvektívne teplo
D: Sálavé teplo
E: Malé vystreknutie roztaveného materiálu
F: Veľké množstvo roztaveného materiálu

EN 511:2006 OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED CHLADOM

ABC

A: Konvektívny chlad
B: Kontaktný chlad
C: Prienik vody

VLASTNOSŤ	VÝKONNOSŤ
A. Konvektívny chlad	Min. 0; Max. 4
B. Kontaktný chlad	Min. 0; Max. 4
C. Prienik vody	0 (Zlyhanie); 1 (Úspech)

EN 12477:2001+A1:2005
OCHRANNÉ RUKAVICE PRE ZVÁRAČOV

TYP A
NIŽŠIA OBRATNOSŤ (S VYŠŠÍM STUPŇOM VÝKONNOSTI V OSTATNÝCH OBLASTIACH)

TYP B
VYŠŠIA OBRATNOSŤ (S NIŽŠÍM STUPŇOM VÝKONNOSTI V OSTATNÝCH OBLASTIACH)

EN 420:2003 + A1:2009
OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

VHODNÉ NA STYK S POTRAVINAMI UVEDENÝMI V NARIADENÍ (EÚ) 10/2011 A 1935/2004.
Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

EN 1149-2:1997
OCHRANNÉ OBLEČENIE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI – 2. ČASŤ:
Testovacia metóda na meranie elektrického odporu materiálu (zvislý odpor).

EN ISO 10819:2013
MECHANICKÉ KMITANIE A OTRASY
Kmitanie pôsobiace na ruky. Metóda merania a hodnotenie prenosu kmitania rukavicami na dlaň ruky.

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme EU 2016/425 s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabúdajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrnosť. Úrovne výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odreniny, degradácie materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojového vybavenia s nechránenými časťami. Ak majú rukavice úroveň ochrany 1 alebo 2 voči horeniu podľa EN 407:2004, nemali by sa dostať do kontaktu s otvoreným ohňom. EN 407:2004 a EN 511:2006: ak sa rukavica skladá zo samostatných častí, ktoré nie sú trvalo spojené, uvedené úrovne výkonnosti a ochrana platia len pre úplne zostavený produkt. EN 511: Pri výbere správnej rukavice vzhľadom k maximálnemu vystaveniu používateľa zachovávajte opatrnosť. Norma EN511:2006, dodatok B, tabuľka B.1 znázorňuje rôzne parametre, ktoré je nutné zohľadniť. Štúdie preukázali existenciu istých vzťahov medzi týmito parametrami a úrovňou tepelnej izolácie, ktorá je potrebná na poskytovanie ochrany v chladnom prostredí. Ak je rukavica vodotesná, môže pri jej namočení dôjsť k strate izolačných vlastností. Tabuľka uvedená v dodatku B normy EN342:2004 predstavuje príklad takýchto údajov. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celkovú klasifikáciu EN 388:2016 norme výkonnosť povrchovej vrstvy. V prípade otupenia pri skúške odolnosti proti prerezaniu sú výsledky tzv. skúšky coupe určujúce iba vtedy, ak je referenčný výsledok výkonnosti predstavovaný skúškou odolnosti proti prerezaniu TDM. Norma EN 12477:2001 v súčasnosti neobsahuje žiadnu štandardizovanú testovaciu metódu umožňujúcu určiť prienik ultrafialového žiarenia rukavicami, ale súčasné výrobné metódy používané pri výrobe ochranných rukavíc pre zváračov za bežných okolností neumožňujú prienik ultrafialového žiarenia. Ak sú rukavice určené pre zváranie oblúkom: tieto rukavice neposkytujú ochranu pred zásahom elektrickým prúdom spôsobeným nesprávnym vybavením alebo prácami pod napätím, a elektrický odpor je znížený, ak sú rukavice mokré, znečistené alebo vlhké od potu. To môže viesť k zvýšeniu rizika. EN 16350:2014: Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť príslušným spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vybalené, otvorené, upravované ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nežiaducim spôsobom ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach obohatených kyslíkom, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI: Všetky veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 z hľadiska pohodlia, veľkosti a obratnosti, ak nie je uvedené inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú obmedzovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPRAVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste v originálnom balení pri teplote +10 – +30 °C. **TRVANLIVOSŤ PRI SKLADOVANÍ:** Vzhľadom na vlastnosti materiálov použitých v tomto produkte nie je možné jeho trvanlivosť určiť, pretože bude ovplyvnená mnohými faktormi, ako sú podmienky skladovania, spôsob používania atď. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. **LIKVIDÁCIA:** V súlade s miestnou legislatívou týkajúcou sa životného prostredia. **ALERGÉNY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivenosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

SL

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV 0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost X= ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

IZJAVA O SKLADNOSTI www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

ABCDEF

A. Odpornost proti obrabi	B. Odpornost proti prerezu	Najm. 0; najv. 4 Najm. 0; najv. 5
C. Odpornost proti trganju	D. Odpornost proti predrtju	Najm. 0; najv. 4 Najm. 0; najv. 4
E. Odpornost proti prerezu (TDM, EN ISO13997)	F. Zaščita pred udarci	Najm. A; najv. F P=pozitivno

EN 407:2004 VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED UČINKI TOPLOTE IN OGNJA

ZMOGLJIVOST A-F
najm. 0; najv. 4

ABCDEF

A: Vnetna dovzetnost
B: Temas ISIS
C: Tlesna ISIS
D: Širjenja ISIS
E: Kúcik erimij metal sicramasi
F: Büyük miktarda erimiş metal

EN 511:2006 VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MRAZOM

ABC

A: Konvekcijski mraz
B: Kontaktni mraz
C: Vodoodpornost

LASTNOST	ZMOGLJIVOST
A. Konvekcijski mraz	najm. 0; najv. 4
B. Kontaktni mraz	najm. 0; najv. 4
C. Vodoodpornost	0 (neuspešno); 1 (uspešno)

EN 12477:2001+A1:2005
VAROVALNE ROKAVICE ZA VARILCE

VRSTA A
MANJŠA GIBLJIVOST
(Z VEČJO DRUGO ZMOGLJIVOSTJO)

VRSTA B
VEČJA GIBLJIVOST
(Z MANJŠO DRUGO ZMOGLJIVOSTJO)

EN 420:2003 + A1:2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE
– ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

EN 1149-2:1997
VAROVALNA OBLEKA – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI – 2. DEL:
Preskusna metoda za merjenje električne uporabnosti skozi material (vertikalna upornozzst).

EN ISO 10819:2013
MEHANSKE VIBRACIJE IN UDARCI
Vibracije dlan-roka. Merjenje in vrednotenje vibracijskih prenosov z rokavice na dlan roke

Rokavice so krajše od običajnih rokavic, zato je pri posebnih namenih njihova uporaba udobnejša – na primer pri natančnem sestavljanju.

PRIMERNO ZA STIK Z ŽIVILI, SKLADNO Z DOLOČILI UREDB (EU) 10/2011 IN 1935/2004.
**

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
CATEGORIA II
CONSULTE A PÁGINA INICIAL PARA INFORMAÇÕES ESPECÍFICAS SOBRE O PRODUTO

PT

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS 0 = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado X= Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS - Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.

A. Resistência à abrasão — Mín. 0; Máx. 4
B. Resistência ao corte de lâmina — Mín. 0; Máx. 5
C. Resistência ao rasgamento — Mín. 0; Máx. 4
D. Resistência à perfuração — Mín. 0; Máx. 4
E. Resistência ao corte TDM (EN ISO13997) — Mín. A; Máx. F
F. Proteção contra o impacto — P=Aprovado

ABCDEF

EN 407:2004 LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS TÉRMICOS (CALOR E/OU FOGO)

DESEMPENHO A-F
Mín. 0; Máx. 4

ABCDEF

A: Comportamento ao fogo
B: Calor de contacto
C: Calor por convecção
D: Calor radiante
E: Pequenos salpicos de metal fundido
F: Grandes quantidades de metal fundido

EN 511:2006 LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA FRIO
A: RESFRIADO CONVECTIVO
B: FRIO DE CONTATO
C: PENETRAÇÃO DA ÁGUA

ABC

PROPRIEDADE	DESEMPENHO
A. Frio por convecção	Mín. 0; Máx. 4
B. Frio de contacto	Mín. 0; Máx. 4
C. Penetração de água	0 (Reprovado); 1 (Aprovado)

EN 12477:2001+A1:2005
LUVAS DE PROTEÇÃO PARA SOLDADORES

TIPO A
MENOR DESTREZA
(COM OUTRO DESEMPENHO MAIS ELEVADO)

TIPO B
MAIOR DESTREZA
(COM OUTRO DESEMPENHO MAIS REDUZIDO)

EN 420:2003 + A1:2009
LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E METODOS DE TESTE
Teste de destreza do dedo: mín. 1; máx. 5

EN 16350:2014
LUVAS DE PROTEÇÃO - PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

EN 1149-2:1997
VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS - PARTE 2: Método de teste para a medição da resistência elétrica através de um material (resistência vertical).

EN ISO 10819:2013
VIBRAÇÃO MECÂNICA E CHOQUE
Vibração mão-braço. Medição e avaliação da transmissibilidade de vibração das luvas na palma da mão

A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

ADEQUADO PARA O CONTACTO COM OS ALIMENTOS ESPECIFICADOS NOS REGULAMENTOS (UE) 10/2011 E 1935/2004. Contactea Ejendals para mais informações.

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionara proteção especificada na EU 2016/425, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 511:2006: se a luva for constituída por peças separadas que não estejam interligadas permanentemente, os níveis de desempenho e a proteção só se aplicam ao conjunto completo. Deve ter cuidado ao escolher a luva correta quanto ao risco máximo a que o utilizador está exposto. EN511:2006 Anexo B quadro B.1 mostra vários parâmetros que devem ser considerados. Estudos têm estabelecido certas correlações entre esses parâmetros e o nível de isolamento térmico necessário para proteger em condições de frio. Se não for impermeável, a luva poderá perder as propriedades de isolamento, se estiver molhada. O quadro apresentado no Anexo B da EN342:2004 é um exemplo desses dados. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2016 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. Para a perda de corte durante o teste de resistência ao corte, os resultados do teste Coup são apenas indicativos, sendo o resultado do teste de resistência ao corte TDM a referência quanto ao desempenho. EN 16350:2014: A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desembaladas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis enriquecidas com oxigénio onde são necessárias avaliações adicionais.

AJUSTE E TAMANHO: Todos os tamanhos cumprem a norma EN 420:2003 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringirão os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção. **ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:** Armazenados idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 – +30 °C. **PRAZO DE VALIDADE:** Devido à natureza dos materiais utilizados neste produto, a validade deste produto não pode ser determinada dado que será afetada por vários fatores, como as condições de armazenamento, a utilização, etc. Pode ver mais informações sobre luvas descartáveis na respetiva caixa. **INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO:** Se o produto estiver danificado, NÃO fornecerá a proteção ideal e deve ser eliminado. Nunca utilize um produto danificado. **LIMPEZA:** Não utilize produtos químicos nem objetos com extremidades pontiagudas para limpar as luvas. **ELIMINAÇÃO:** Conforme a legislação ambiental local. **ALERGÉNIOS:** Este produto contém componentes que podem constituir um potencial risco de reações alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА
КАТЕГОРИЯ II
ВИЖТЕ НАЧАЛНАТА СТРАНИЦА ЗА СПЕЦИФИЧНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

BG

Внимателно прочетете указанията, преди да използвате този продукт.

ТЪЛКУВАНЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ 0 = под минималното ниво на ефективност за съответната индивидуална опасност X= не е представен за тестване или методът на тестване не е подходящ за типа ръкавици или съответния материал

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 **РЪКАВИЦИ ЗА ЗАЩИТА ОТ МЕХАНИЧНИ РИСКОВЕ** - Нивата на защита се измерват в областта на дланта.

А. Устойчивост на протриване — мин. 0; макс. 4
Б. Устойчивост на разрязване с остри предмети — мин. 0; макс. 5
В. Устойчивост на разкъсване — мин. 0; макс. 4
Г. Устойчивост на пробиване — мин. 0; макс. 4
Д. Устойчивост на прорязване с остри предмети (TDM, EN ISO13997) — мин. A; макс. E
Е. Защита от удар — И=Издържа

АБВГДЕ

EN 407:2004 **ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ СРЕЩУ ТЕРМИЧНИ ОПАСНОСТИ (ТОПЛИНА И/ИЛИ ОГЪН)**

РАБОТНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ A-E
мин. 0; макс. 4

АБВГДЕ

А: Горимост
Б: Топлопредаване чрез контакт
В: Топлопредаване чрез конвекция
Г: Лъчиста топлина
Д: Малки пръски разтопен метал
Е: Големи количества разтопен метал

EN 12477:2001+A1:2005
ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ ЗА ЗАВАРЧИЦИ

ТИП А
ПО-МАЛКА ПОДВИЖНОСТ (ПО-ВИСОКИ ДРУГИ РАБОТНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ)

ТИП Б
ПО-ГОЛЯМА ПОДВИЖНОСТ (ПО-НИСКИ ДРУГИ РАБОТНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ)

EN 16350:2014
ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ЕЛЕКТРОСТАТИЧНИ СВОЙСТВА

EN 1149-2:1997
ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО - ЕЛЕКТРОСТАТИЧНИ СВОЙСТВА - ЧАСТ 2: Метод за измерване на електрическото съпротивление на материала (обемно съпротивление).

EN ISO 10819:2013
МЕХАНИЧНА ВИБРАЦИЯ И УДАР
Вибрация ръка-ръка. Измерване и оценяване на коефициента на предаване на вибрациите през ръкавици върху дланта на ръката

Ръкавицата е по-къса от стандартната с цел осигуряване на по-висок комфорт за специални цели - например за прецизна монтажна работа.

EN 511:2006 **ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ СРЕЩУ СТУД**
А: Студ чрез конвекция
Б: Студ чрез контакт
В: Проникване на вода

АБВ

СВОЙСТВО	РАБОТНА ХАРАКТЕРИСТИКА
А. Студ чрез конвекция	мин. 0; макс. 4
Б. Студ чрез контакт	мин. 0; макс. 4
В. Проникване на вода	0 (не издържа); 1 (издържа)

EN 420:2003 + A1:2009
ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ И МЕТОДИ ЗА ИЗПИТВАНЕ
Тест за подвижност на пръстите: мин. 1; макс. 5

ПОДХОДЯЩИ ЗА КОНТАКТ С ОПРЕДЕЛЕНИ ХРАНИ СЪГЛАСНО РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 10/2011 И 1935/2004 СВЪРЖЕТЕ СЕ С EJENDALS ЗА ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този продукт е предназначен да осигури защита в съответствие с ЕU 2016/425 за ЛПС съгласно представените по-долу нива на работните характеристики. Трябва да се има предвид, че няма ЛПС, които осигуряват пълна защита, затова трябва винаги да се внимава при излагане на риск. Работните характеристики са за нови продукти и не посочват действителната продължителност на защита на работното място поради наличието на други фактори, които влияят на ефективността, напр. температура, износване, вплъзване на състоянието и др. Не използвайте тези ръкавици близо до движещи се елементи или машини с необезопасени компоненти. Ако ръкавиците имат ниво на работните характеристики за горимост 1 или 2 съгласно EN 407:2004, те не трябва да се използват при контакт с открит пламък. EN 407:2004 и EN 511:2006: ако ръкавицата се състои от отделни части, които не са постоянно прикрепени една към друга, работните характеристики и нивото на защита важат само при окомплектована цяла ръкавица. EN 511: При избор на подходящи ръкавици трябва да се взема предвид степента на максимално излагане на потребителя на риск. EN511:2006 Приложение B, в таблица B.1 са показани различните параметри, които трябва да се слагат. Проучванията показват, че съществува определена зависимост между параметрите и нивото на топлоизолация, необходимо за защита при студ. Ако не е водоустойчива, при намокряне ръкавицата може да загуби изолиращите си свойства. Таблицата, поместена в Приложение B на EN342:2004, е пример за подобни данни. При ръкавици с два или повече слоя общата класификация EN 388:2016 не винаги отразява работните характеристики на най-външния слой. При загуба на свойства на ножа по време на тестване за устойчивостта на прорязване резултатите от coupe теста са само показателни. Резултатите от TDM теста за устойчивост на прорязване се приемат за референтни стойности за ефективност. Към момента EN 12477:2001 не предвижда стандартизиран тест за установяване на въздействието на UV лъчите върху материала на ръкавиците, но изработката на ръкавиците за защита за заварчици обикновено не позволява проникване на UV лъчение. Когато ръкавиците са предназначени за електродъгово заваряване: тези ръкавици не осигуряват защита срещу електрически удар, предизвикан от дефектно оборудване или при работа под напрежение, а електрическото съпротивление е по-малко, ако ръкавиците са мокри, мръсни или изпотени, което води до увеличаване на риска. EN 16350:2014: Лицето, носещо защитни ръкавици за разсейване на електростатични заряди, трябва да има осигурено заземяване, например, да носи подходящи защитни обувки. Защитните ръкавици за разсейване на електростатични заряди не трябва да се разопаковат, отварят, коригират или отстраняват, докато потребителят се намира в запалима или експлозивна среда или докато борави със запалими или експлозивни вещества. Електростатичните свойства на защитните ръкавици могат да се повлияят негативно от остаряване, износване, замърсяване или увреждане и може да не осигуряват достатъчна защита в обогатена с кислород запалима среда, за които трябва да се извършат допълнителни оценки.

ФОРМА И РАЗМЕР: Всички размери съответстват на EN 420:2003 за удобство, големина и подвижност, освен ако на началната страница не е посочено друго. Носете само подходящ размер продукти. Продукти, които са твърде хлабави или твърде стегнати, ограничават движението и не осигуряват оптимално ниво на защита. **СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ:** Идеални условия за съхранение: на сухо и тъмно в оригиналната опаковка при температура между +10° и +30°C. **СРОК НА ГОДНОСТ:** Поради естеството на материалите, използвани при направата на този продукт, срокът му на годност не може да бъде определен, тъй като трябва да се имат предвид множество от фактори, като например различните условия на съхранение, начин на използване и т. н. **ПРОВЕРКА ПРЕДИ УПОТРЕБА:** Ако продуктът е повреден, той не осигурява необходимата защита и трябва да бъде изхвърлен. Никога не използвайте повреден продукт. **ПОЧИСТВАНЕ:** Не използвайте химикали или предмети с остри ръбове за почистване на ръкавиците. **ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Съгласно местното законодателство за опазване на околната среда. **АЛЕРГЕНИ:** Този продукт съдържа компоненти, които представляват потенциална опасност за алергични реакции. Не използвайте при проява на свръхчувствителност. За повече информация се свържете с Ejendals.

UPUTE ZA UPORABU
KATEGORIJA II
POGLEDAJTE PREDNJU STRANICU ZA INFORMACIJE O POJEDINAČNIM PROIZVODIMA

HR

Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe proizvoda.

OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA 0 = ispod minimalne razine performansi za određenu opasnost X = nije podvrgnuto ispitivanju ili ispitna metoda nije primjerjenza za dizajn ili materijal rukavice

IZJAVA O SUKLADNOSTI
www.ejendals.com/conformity

EN 388:2016 RUKAVICE ZA ZAŠTITU OD MEHANIČKIH RIZIKA – razine zaštite mjere se na području dlana rukavice.

A. Otpornost na habanje — Min. 0; maks. 4
B. Otpornost na presijecanje — Min. 0; maks. 5
C. Otpornost na trganje — Min. 0; maks. 4
D. Otpornost na probijanje — Min. 0; maks. 4
E. Otpornost na presijecanje (TDM, EN ISO 1399) — Min. A; maks. F
F. Zaštita od udarca — P= proaz

ABCDEF

EN 407:2004 RUKAVICE ZA ZAŠTITU OD TOPLINSKIH RIZIKA (TOPLINE I/ILI VATRE)

PERFORMANSE A-F
Min. 0; maks. 4

ABCDEF

A: Ponašanje pri gorenju
B: Kontaktna toplina
C: Konvekcijska toplina
D: Radijacijska toplina
E: Prskanje manje količine rastaljenog metala
F: Velike količine rastaljenog metala

EN 511:2006 RUKAVICE ZA ZAŠTITU OD HLADNOĆE
A: Konvektivna hladnoća
B: Kontaktna hladnoća
C: Vodonepropusnost

ABC

SVOJSTVO	PERFORMANSE
A. Konvektivna hladnoća	min. 0; maks. 4
A. Kontaktna hladnoća	min. 0; maks. 4
C. Vodonepropusnost	0 (Pad); 1 (Prolaz)

EN 12477:2001/A1:2005
ZAŠTITNE RUKAVICE ZA ZAVARIVAČE

VRSTA A
NIŽA POKRETLJIVOST
(S VIŠIM OSTALIM PERFORMANSAMA)

VRSTA B
VIŠA POKRETLJIVOST
(S NIŽIM OSTALIM PERFORMANSAMA)

EN 420:2003 + A1:2009
ZAŠTITNE RUKAVICE - OPĆI ZAHTJEVI I METODE ISPITIVANJA
Ispitivanje pokretljivosti prstiju: Min. 1; maks. 5

MOŽE DOĆI U DODIR S HRANOM PREMA UREDBAMA (EU) BR. 10/2011 I BR. 1935/2004 Za više informacija obratite se društvu Ejendals.

EN 16350:2014
ZAŠTITNE RUKAVICE – ELEKTROSTATIČKA SVOJSTVA

EN 1149-2:1997
ZAŠTITNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČKA SVOJSTVA – 2. DIO:
Ispitna metoda za mjerenje električne otpornosti kroz materijal (vertikalna otpornost).

EN ISO 10819:2013
MEHANIČKE VIBRACIJE I UDARI
Vibracije šake i ruke. Mjerenje i evaluacija prijenosa vibracija rukavica na dlan ruke

Rukavica je kraća od standardne rukavice kako bi bila udobnija za posebne primjene, primjerice za precizne radove sastavljanja.

UPOZORENJE! Ovaj je proizvod izrađen za pružanje zaštite navedene o osobnoj zaštitnoj opremi EU 2016/425, a detaljni podaci o razinama performansi navedeni su u nastavku. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan dio osobne zaštitne opreme ne može pružiti potpunu zaštitu te da uvijek morate biti na oprezu kad ste izloženi rizicima. Razine performansi odnose se na proizvode u novom stanju i ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu zbog drugih čimbenika koji utječu na performanse, kao što su temperatura, habanje, raspadanje itd. Nemojte upotrebljavati rukavice u blizini pokretnih dijelova ili strojeva s nezaštićenim dijelovima. Ako rukavice imaju razinu performansi I ili 2 u kategoriji ponašanja pri gorenju prema normi EN 407:2004, rukavice ne smiju doći u izravan dodir s plamenom. Norme EN 407:2004 i EN 511:2006: ako se rukavica sastoji od odvojenih dijelova koji nisu trajno povezani, razine performansi i zaštita odnose se samo na cjelokupni proizvod. EN 511: Rukavice treba pažljivo odabrati s obzirom na maksimalnu izloženost korisnika. U normi EN 511:2006, Prilogu B, tablici B.1 prikazani su razni parametri koje treba uzeti u obzir. Istraživanja su utvrdila određene korelacije između ovih parametara i razine toplinske izolacije potrebne za zaštitu u hladnim uvjetima. Ako rukavica nije vodootporna, može izgubiti izolacijska svojstva ako dođe u dodir s vodom. Tablica u Prilogu B norme EN 342:2004 primjer je takvih podataka. Za rukavice koje imaju dva ili više slojeva općenita klasifikacija prema normi EN 388:2016 ne odražava nužno performanse vanjskog sloja. Za tupljenje tijekom ispitivanja otpornosti na presijecanje, rezultati ispitivanja na presijecanje samo su informativni, dok su rezultati ispitivanja TDM referentni rezultati svojstava. Norma EN 12477:2001 trenutačno nema standardizirane ispitne metode za otkrivanje prodiranja UV zraka kroz materijale rukavica, no zahvaljujući trenutačnim metodama izrade zaštitnih rukavica za zavarivače, one obično ne propuštaju UV zračenje. Ako su rukavice namijenjene za električno zavarivanje: ove rukavice ne štite od strujnog udara uzrokovanog neispravnom opremom ili radom pod naponom. Električna otpornost smanjuje se ako su rukavice mokre, prljave ili natopljene znojem, što može povećati rizik. EN 16350:2014: osoba koja nosi elektrostatički disipativne zaštitne rukavice treba biti ispravno uzemljena, primjerice primjerenom obućom. Elektrostatički disipativne zaštitne rukavice ne smiju se raspakirati, otvoriti, prilagoditi ili ukloniti u uvjetima gdje može doći do požara ili eksplozije ili tijekom rada sa zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Na elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica mogu negativno utjecati starenje, trošenje, kontaminacija ili oštećenje rukavica i možda neće biti primjerene za okoline bogate kisikom gdje može doći do požara i gdje su potrebne dodatne procjene.

MJERE I VELIČINE: Sve su veličine u skladu s normom EN 420:2003 za udobnost, dobru mjeru i pokretljivost, osim ako nije navedeno drukčije na prednjoj stranici. Nosite samo proizvode odgovarajuće veličine. Proizvodi koji su preširoki ili preuski ograničit će pokretljivost i neće pružati optimalnu razinu zaštite. **POHRANA I PRIJEVOZ.** Najbolje pohraniti na suhom i tamnom mjestu u originalnom pakiranju na temperaturi između +10 °C i +30 °C. **VIJEK TRAJANJA:** Zbog prirode materijala ovog proizvoda nije moguće odrediti njegov vijek trajanja zato što na njega utječu mnogi čimbenici kao što su uvjeti pohrane, upotreba itd. **PROVJERA PRIJE UPOTREBE:** Ako se na proizvodu pojave oštećenja, on NEĆE pružati optimalnu zaštitu i morate ga zbrinuti. Nikada nemojte upotrebljavati oštećeni proizvod. **ČIŠĆENJE:** Nemojte upotrebljavati kemikalije ili oštre predmete za čišćenje rukavica. **ZBRINJAVANJE:** Prema lokalnim zakonima o zaštiti okoliša. **ALERGENI:** Proizvod sadrži dijelove koji mogu izazvati alergijske reakcije. Nemojte ga upotrebljavati ako pokazujete znakove preosjetljivosti. Za više informacija obratite se društvu Ejendals.